



C A L I F O R N I A

I ♦ F ♦ T ♦ A

DIRECTIVA ESTATAL
DE IMPUESTOS SOBRE
VENTAS, USO Y OTROS
(CALIFORNIA STATE BOARD
OF EQUALIZATION)

BETTY T. YEE
Miembro Interino
Primer Distrito
San Francisco

BILL LEONARD
Segundo Distrito
Sacramento/Ontario

CLAUDE PARRISH
Tercer Distrito
Long Beach

JOHN CHIANG
Cuarto Distrito
Los Angeles

STEVE WESTLY
Contralor Estatal
Sacramento

DIRECTOR EJECUTIVO
Ramon J. Hirsig
Sacramento

GUÍA SOBRE EL

ACUERDO

INTERNACIONAL

DEL IMPUESTO

SOBRE EL

COMBUSTIBLE

CALIFORNIA IFTA

GUIDE TO THE INTERNATIONAL FUEL TAX
AGREEMENT (SPANISH)

JUNIO DEL 2006 • PUBLICACIÓN No. 50-S ♦ LDA

JUNE 2006 • PUBLICATION No. 50-S ♦ LDA

ÍNDICE

Requisitos Básicos de California para la Licencia de Impuestos sobre el Combustible	i
1. Introducción	1
¿Por qué es recomendable obtener una licencia bajo el acuerdo IFTA? ..	1
¿Debe obtener su licencia en California?	1
Opción para obtener permisos para viaje	2
Permisos de combustible para viaje de California	2
Permisos de combustible para viaje de otras jurisdicciones	2
Si opera en California sin un permiso de combustible para viaje o una licencia del acuerdo IFTA	2
Jurisdicciones que no forman parte del acuerdo IFTA	3
Otros reglamentos e impuestos	3
Preguntas	3
2. Definiciones del Acuerdo IFTA	4-5
3. Su Licencia del Acuerdo IFTA	6
Antes de presentar su solicitud	6
Cómo presentar su solicitud	6
Cuotas anuales de licencias y calcomanías	7
Depósito de seguridad	7
Identificación de cuentas	7
Credenciales del acuerdo IFTA	8
Procedimientos de renovación anual	9
Cancelación de licencias	9
Revocación de licencias	10
Restablecimiento de licencias	10
Vehículos arrendados	10-12
Contratistas Independientes	11
Vehículos rentados o arrendados sin conductores	11
Transportistas de enseres domésticos	12
Vehículo en operación bajo la autoridad de operación del arrendador ..	12
Vehículo en operación bajo la autoridad de operación del arrendatario ..	12
Cambios de propiedad	12
4. Requisitos de la Declaración de Impuestos	13
Declaraciones trimestrales del acuerdo IFTA	13
Multas e interés	14
Información requerida en las declaraciones del acuerdo IFTA	15
Ajustes de millaje libre de impuestos	16
Reembolsos del impuesto pagado sobre el combustible usado de una manera no sujeta a impuestos	17
Usos de combustible que no están sujetos a impuestos en California ..	17
Cómo presentar una solicitud de reembolso del impuesto sobre el combustible de California	18
Créditos y peticiones de reembolso	18
Cobro del impuesto que se debe cuando no se presenta una declaración ..	19

Nota: La información que se resume en este folleto es general y vigente a partir de la fecha en la cubierta. La ley y el Acuerdo Internacional del Impuesto Sobre el Combustible (IFTA) son complejos y están sujetos a cambios. Si existiera algún conflicto entre esta publicación y la ley o el acuerdo IFTA, prevalecerán la ley y el acuerdo IFTA

Nota: Esta publicación traducida se proporciona para su conveniencia. No pretende reemplazar la versión en inglés. Si hubiera alguna discrepancia entre la información de la versión en inglés de la publicación 50 y ésta traducción, predominará la versión en inglés.

Si se rehusa a presentar una declaración o a proporcionar la información requerida	19
5. Documentos	20
Registros de distancia	20
Recibos de combustible	20
Almacenamiento de combustibles en volumen	21
Ubicación de los documentos	21
Período de retención de los registros	22
Ejemplo del Formulario de Registro Invididual de Distancia Recorrida por un Vehículo (Individual Vehicle Distance Records)	23-24
6. Auditorías	25
Selección de auditorías	25
Notificación de la fecha y período de tiempo de la auditoría	25
Conferencia de la auditoría	26
Resultados de la auditoría	26
Apelación de los resultados de la auditoría	27
7. Cómo Completar su Declaración de Impuestos	28
<i>Ejemplo:</i> Declaración trimestral del uso del combustible- cómo completar un formulario del uso del combustible	28-35
<i>Ejemplo:</i> Formulario Trimestral del Impuesto sobre el Uso del Combustible bajo el Acuerdo IFTA Completado (IFTA Quarterly Fuel Use Tax Schedule [IFTA-101])	31
<i>Ejemplo:</i> Declaración Trimestral del Impuesto sobre el Uso del Combustible bajo el Acuerdo IFTA Completada (IFTA Quarterly Fuel Use Tax Return [IFTA-100])	31-32
<i>Muestra:</i> Tabla de Tasación del Impuesto sobre el Uso Final del Combustible Bajo el Acuerdo IFTA (IFTA Final Fuel Use Tax Rate and Rate Code [IFTA-105])	33
Cómo enviar su declaración y formulario completados	33
Consejos para completar su Formulario Trimestral del Impuesto sobre el Uso del Combustible bajo el Acuerdo IFTA (IFTA Quarterly Fuel Use Tax Schedule [IFTA-101])	34
Recargos del Impuesto sobre el Combustible (Fuel Tax Surcharges) ..	35
Consejos para completar su Declaración Trimestral del Impuesto sobre el Uso del Combustible bajo el Acuerdo IFTA (IFTA Quarterly Fuel Use Tax Return [IFTA-100])	36
8. Jurisdicciones del Acuerdo IFTA	37
Estados Unidos	37-40
Canada	41
9. Para más Información	42
Publicaciones	42-43
Línea de información sobre la evasión de impuestos	43
El Defensor de los Derechos de los Contribuyentes	43
Otras Dependencias Relacionadas	44-45
10. Servicios de Permisos de Combustible para Viaje	45-46
11. Encuesta para los Lectores	47

REQUISITOS BÁSICOS DE CALIFORNIA PARA LA LICENCIA DE IMPUESTOS SOBRE EL COMBUSTIBLE

En California los requisitos de licencia y declaraciones de impuestos sobre el combustible varían, dependiendo del lugar al que viaje y de qué combustible utilice para impulsar sus vehículos. La tabla a continuación le proporciona información básica sobre los requisitos de la licencia de impuestos sobre el combustible de California. Para obtener información acerca del usuario inter-estatal y las licencias de combustible de uso del usuario, o si no está seguro sobre cómo debe registrarse, comuníquese con la Directiva (vea la página 42). Si la tabla indica que usted debe o puede obtener licencia para sus vehículos bajo el acuerdo IFTA, sírvase leer el resto de esta publicación.

<i>Vehículo propulsado por</i>	<i>Vehículo viaja en</i>	<i>Requerimiento de licencia de impuestos de combustible de California</i>
<i>Diesel incluye diesel emulsificado con agua y biodiesel</i>	Sólo en California	Ninguno
	California y México	Licencia de usuario inter-estatal (<i>no IFTA</i>) o permiso de combustible para viaje (<i>vea página 1 y 2</i>)
	California y por lo menos otra jurisdicción de IFTA	Licencia de IFTA o permisos de combustible para viaje (<i>vea página 1 y 2</i>)
<i>Gasolina incluye gasohol</i>	Sólo en California	Ninguno
	California y México	Ninguno
	California y por lo menos otra jurisdicción de IFTA	<i>Si viaja sólo en jurisdicciones que no cobran impuestos a transportistas interestatales por el uso de gasolina: Ninguno.</i> <i>Si viaja en una jurisdicción que cobra impuestos a transportistas interestatales por el uso de gasolina: Licencia de IFTA o permiso de combustible para viaje.</i>
<i>Combustible de Uso vea la nota abajo</i>	Sólo en California	Licencia del usuario de impuesto sobre el uso de combustible
	California y México	Licencia del usuario de impuesto sobre el uso de combustible
	California y por lo menos otra jurisdicción de IFTA	Licencia de IFTA o permisos de combustible para viaje (<i>vea página 1 y 2</i>)

Nota: Los combustibles de uso incluyen:

- Gas de petróleo licuado (*liquefied petroleum gas—LPG*)
- Gas natural licuado (*liquefied natural gas—LNG*)
- Gas natural comprimido (*compressed natural gas—CNG*)
- Queroseno
- Combustibles de alcohol como el metanol y etanol
- Combustibles de alcohol mezclados que contienen no más del 15% de gasolina.
- E-85 y M-85

1. INTRODUCCIÓN

Este folleto se ha elaborado como una guía para el Acuerdo Internacional del Impuesto Sobre el Combustible (International Fuel Tax Agreement – IFTA) en California, y explica sus responsabilidades como titular de licencia bajo el acuerdo IFTA. El IFTA es un acuerdo entre estados en los Estados Unidos y provincias en Canadá, que simplifica el proceso de declaración del impuesto sobre el uso del combustible, por parte de los transportistas motorizados que viajan tanto dentro como fuera de California. En California, el acuerdo IFTA es administrado por la Directiva Estatal de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros (State Board of Equalization).

¿Por qué es recomendable obtener una licencia bajo el acuerdo IFTA?

El acuerdo IFTA ofrece varias ventajas a los transportistas motorizados interestatales, entre las que se incluyen:

- Una sola licencia de impuesto sobre el combustible, la cual autoriza que su vehículos viajen en todas las jurisdicciones afiliadas al acuerdo (vea “Jurisdicciones del acuerdo IFTA,” en la página 37).
- Una declaración de impuestos que se presenta cada trimestre en la jurisdicción en la que usted tenga su licencia (su “jurisdicción base”), la cual debe contener la información sobre su millaje y sobre su uso de combustible, para todas las jurisdicciones afiliadas al acuerdo.
- Auditorías generalmente llevadas a cabo solamente por parte de su jurisdicción base.

¿Es necesario que usted obtenga su licencia en California?

Bajo el acuerdo IFTA, usted debe obtener licencias para sus vehículos en California si todas las siguientes condiciones son pertinentes:

- Sus vehículos motorizados que reúnen los requisitos (como se definen en la página 5) están basados en California y registrados con el Departamento de Vehículos Motorizados de California (California Department of Motor Vehicles - DMV).
- Usted lleva a cabo operaciones en calidad de transportista motorizado desde un lugar concreto de negocios establecido en California (solamente un apartado postal o la dirección de un agente no reúne los requisitos).
- Usted mantiene el control operacional y los registros operacionales de los vehículos motorizados que reúnen los requisitos en California o puede poner dichos registros a disposición en el estado.
- Usted tiene vehículos motorizados que reúnen los requisitos que viajan por las carreteras de California.

Opción de Permisos para Viaje

Si usted es un transportista motorizado interestatal y opera solamente entre California y México, usted no cumple con los requisitos para obtener una licencia bajo el IFTA. Por favor, comuníquese con la Directiva para obtener la licencia de operaciones correcta para su declaración de combustible de uso (vea la tabla en la página i).

Si usted cumple con los requisitos para poseer una licencia bajo el acuerdo IFTA, pero no participa en el programa IFTA, se le requiere que obtenga permisos de combustible para viaje, para viajar hacia o a través de cada jurisdicción afiliada al acuerdo IFTA, incluyendo California. Por ejemplo, si usted es un transportista basado en California, sin licencia bajo el acuerdo IFTA, y viaja a Nevada (una jurisdicción afiliada al acuerdo IFTA), tiene que adquirir un permiso de combustible para viaje de Nevada para entrar y viajar en ese estado. Al regresar a California, tiene que adquirir un Permiso de Combustible para Viaje de California (formulario BOE-123) antes de que pueda regresar al estado.

Permisos de combustible para viaje de California

Usted puede obtener un Permiso de Combustible para Viaje de California en una oficina de servicios de permisos comerciales, algunas paradas de camiones, por correo de nuestro departamento de Impuestos sobre el Combustible de la Directiva de Impuestos sobre Ventas, Uso y Otros o del Departamento de Vehículos Motorizados de California (DMV), o personalmente en las oficinas regionales del DMV (la información sobre los contactos comienza en la página 44). Es posible que las oficinas de servicios de permisos comerciales y los lugares utilizados como paradas de camiones agreguen un cargo por servicio al costo básico del permiso, que es de \$30 dólares. Vea la lista en la página 46.

Un permiso de combustible para viaje de California se otorga para fechas específicas de hasta cuatro días consecutivos. Éste no es válido antes o después de las fechas especificadas. Se acepta una copia de fax de un Permiso de Combustible para Viaje de California completado de manera apropiada, otorgado por parte de una oficina de servicios electrónicos de permisos comerciales aprobada por la Directiva, siempre y cuando usted lo lleve en su vehículo mientras viaja en California.

Permisos de combustible para viaje de otras jurisdicciones

Cada jurisdicción regula el costo y la disponibilidad de sus propios permisos de combustible para viaje. Por consiguiente, usted debe comunicarse directamente con otras jurisdicciones para obtener información sobre los permisos para viaje. La mayoría de las jurisdicciones permiten la venta de sus permisos de combustible para viaje en algunas paradas de camiones y servicios de permisos comerciales (vea la página 37-41).

Si usted opera en California sin un permiso de combustible para viaje o una licencia del acuerdo IFTA

Si usted opera un vehículo motorizado que reúne los requisitos en California en el comercio interestatal, sin primero obtener una licencia bajo el acuerdo IFTA o un permiso de cuatro días de combustible para viaje, se le impondrá una multa. La multa mínima es de \$100. Si usted debe impuestos sobre el combustible, la multa podría ser más alta - \$500 o el 25 por ciento del impuesto que se deba, lo que sea más.

Jurisdicciones que no forman parte del acuerdo IFTA

Además, es posible que se le decomise su vehículo. El vehículo no se le entregará hasta que usted pague todos los impuestos, multas, intereses y costos asociados con el embargo y almacenamiento del mismo.

Los transportistas que viajen en las jurisdicciones que no forman parte del acuerdo IFTA tienen que continuar obedeciendo los procedimientos, y presentar las declaraciones del impuesto sobre el combustible requeridas en tales jurisdicciones. Cuando se redactó este folleto, las jurisdicciones a continuación no formaban parte del acuerdo IFTA:

- Estados Unidos: Alaska, Hawai, Distrito de Columbia
- Canadá: Territorios del Noroeste, Nunavut, Territorio Yukon
- Mexico: Todos los estados, Distrito Federal

Otros reglamentos e impuestos

El acuerdo IFTA cubre únicamente los impuestos sobre los combustibles para motores. Se le sigue requiriendo cumplir con otros requisitos en cada jurisdicción afiliada al acuerdo, tales como el registro de vehículos, requisitos de las autoridades operantes e impuestos sobre el millaje. Para obtener los números telefónicos de las dependencias de California que reglamentan el registro y la operación de vehículos, vea la página 44.

Preguntas

Si usted no encuentra la información que necesita sobre el acuerdo IFTA o sobre los procedimientos de otorgamiento de licencias y declaraciones del acuerdo IFTA de California en este folleto, por favor comuníquese con el Departamento de Impuestos Sobre el Combustible de la Directiva (Fuel Taxes Division). Usted puede escribir, llamar o enviar un fax a:

Motor Carrier Section, MIC:65
Fuel Taxes Division
State Board of Equalization
P.O. Box 942879, Sacramento, CA 94279-0065
teléfono 916-322-9669 fax 916-323-4404
Centro de Información (teléfono gratuito) 800-400-7115

2. DEFINICIONES DEL ACUERDO IFTA

En esta sección se indican las definiciones de los términos usados en este folleto y en las declaraciones de impuestos del acuerdo IFTA. Aunque muchos de los términos le pudieran ser familiares, es importante que usted comprenda la manera en que éstos se usan en este programa de impuestos, especialmente antes de que complete cualesquiera declaraciones de impuestos.

<i>Auditoría</i>	Consiste en un examen físico de los registros y documentos que contengan información original, que sustenten sus declaraciones de impuestos trimestrales
<i>Jurisdicción Base</i>	<p>La jurisdicción base en la cual estén basados sus vehículos motorizados que reúnan los requisitos para fines de registro de vehículos y en la cual:</p> <ul style="list-style-type: none">• Se mantenga el control operacional o se conserven, o se puedan poner a la disposición, los registros operacionales de sus vehículos motorizados que reúnan los requisitos; y• Los vehículos motorizados que reúnan los requisitos de su flotilla acumulen un cierto millaje de viaje. <p>Los comisionados de dos o más jurisdicciones afectadas podrían permitirle que consolide varias flotillas que de otra manera se basarían en jurisdicciones diferentes.</p>
<i>Directiva</i>	La Directiva Estatal de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros (California State Board of Equalization)
<i>Transportista</i>	Cualquier persona que opere un vehículo motorizado en cualquier carretera en California o quien autorice la operación de tal vehículo
<i>Comisionado</i>	El oficial designado por la jurisdicción para ser responsable de la administración del acuerdo IFTA
<i>Flotilla o flotilla del acuerdo IFTA</i>	Todos aquellos vehículos motorizados que reúnan los requisitos para los cuales un transportista ha sacado licencias bajo el acuerdo IFTA
<i>Jurisdicción</i>	Un estado de los Estados Unidos, el Distrito de Columbia o una provincia o territorio del Canadá
<i>Titular de Licencia</i>	Aquella persona que tiene una licencia actual y válida bajo el acuerdo IFTA
<i>Jurisdicción afiliada al acuerdo</i>	Aquella jurisdicción afiliada al Acuerdo Internacional del Impuesto Sobre el Combustible (vea "Jurisdicciones del acuerdo IFTA", en la página 37)
<i>Combustibles para motores</i>	Todos aquellos combustibles usados para propulsar los vehículos motorizados que reúnen los requisitos

<i>Persona</i>	Cualquier individuo, corporación, sociedad, asociación, fideicomiso u otra entidad
<i>Vehículo motorizado que reúne los requisitos</i>	<p>Cualquier vehículo motorizado usado, diseñado o mantenido para el transporte de personas o de bienes, que cumpla con cualquiera de las características mencionadas a continuación. Bajo el acuerdo IFTA, un <i>vehículo motorizado que reúne los requisitos</i> es aquél que:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenga dos ejes y un peso bruto vehicular o un peso bruto vehicular registrado que exceda las 26,000 libras u 11,797 kilogramos; o • Tenga tres ejes o más (unidades tractoras solamente), independientemente de su peso; o • Se use en combinación, con un peso total que exceda las 26,000 libras u 11,797 kilogramos de peso bruto vehicular o peso bruto vehicular registrado. <p>Entre los “vehículos motorizados que reúnen los requisitos” no se incluyen los vehículos de recreo.</p>
<i>Vehículos de recreo</i>	Los vehículos tales como las casas motorizadas, camionetas pickup con casetas añadidas y autobuses usados únicamente por un individuo para uso personal. Para que un vehículo reúna los requisitos como vehículo de recreo, no podrá ser usado en conexión con ninguna operación de negocios, ni debe estar registrado con un nombre de negocios.
<i>Período de declaración</i>	Uno de los cuatro períodos civiles trimestrales: 1 de enero al 31 de marzo; 1 de abril al 30 de junio; 1 de julio al 30 de septiembre; y 1 de octubre al 31 de diciembre.
<i>Permiso temporal</i>	Un permiso otorgado por la jurisdicción base para ser llevado en un vehículo que reúna los requisitos, en lugar de las calcomanías anuales permanentes. Un permiso temporal es válido por 30 días, a fin de darle a usted el tiempo suficiente para obtener y colocar las calcomanías anuales permanentes.
<i>Millaje total</i>	El recorrido total de todos los kilómetros o millas sujetos y no sujetos a impuestos durante el período de declaración por cada uno de los vehículos de su flotilla que reúnan los requisitos bajo el acuerdo IFTA.

3. SU LICENCIA IFTA

Este capítulo se refiere a los procedimientos de California para el otorgamiento de licencias, cuotas de licencias y calcomanías, depósito de seguridad, credenciales del acuerdo IFTA, renovación, cancelación y revocación de licencias y requisitos para la obtención de licencias para los vehículos arrendados.

Antes de presentar su solicitud

Antes de solicitar una licencia bajo el acuerdo IFTA en California, asegúrese de que usted

- Opera uno o más vehículos motorizados que reúnan los requisitos (vea la página 5);
- Opera vehículos que deberían tener licencia bajo el acuerdo IFTA (vea la sección “Requisitos Básicos de la Licencia de Impuestos sobre el Combustible de California”, en la página i); y
- Cumple con los otros requisitos para obtener una licencia bajo el acuerdo IFTA de California (vea la sección “¿Es necesario que usted obtenga su licencia en California?”, en la página 1).

Cómo presentar su solicitud

Usted puede pedir una solicitud de licencia bajo el acuerdo IFTA comunicándose con el Departamento de Impuestos Sobre el Combustible, de la Directiva (Fuel Taxes Division, Board of Equalization), al 916-322-9669 o llamando al Centro de Información. En la solicitud de la licencia bajo el acuerdo IFTA se requiere información básica sobre su negocio y sus operaciones.

Usted tiene que presentar la solicitud completa y las cuotas requeridas a la Directiva para que sean tramitadas (vea las cuotas en la página 7). Por favor asegúrese de proporcionar toda la información requerida, incluso toda la información del vehículo, una copia de su tarjeta del seguro social o Número de Identificación Federal de Patrón (FEIN - Federal Employer Identification Number-), y su licencia de conducir. Si no puede conseguir su tarjeta del seguro social o su Número de Identificación Federal de Patrón (FEIN), puede presentar una copia de otro documento con su número del seguro social o FEIN impreso en el mismo – como por ejemplo un talón de cheque de su empleador, una etiqueta de impuestos sobre los ingresos impresa de antemano o un formulario de retención de impuestos de su nómina de pago (W- 2). Las corporaciones y las corporaciones de responsabilidad limitada tienen que adjuntar una copia de sus Artículos de Incorporación o Artículos de Organización e incluir su FEIN. Todos los socios generales tienen que firmar las solicitudes de una sociedad e incluir el FEIN de la misma. Las sociedades también deben incluir una copia del acuerdo de sociedad. Si un agente autorizado firma su solicitud, tiene que adjuntar un formulario de poder legal debidamente completado o nuestro formulario BOE-91, *Autorización del Contribuyente para que Envíemos las Declaraciones de Impuestos a Su Contador (Tax and Fee Payer Authorization to Send Tax Returns/Reports to Accountant)*.

Si su solicitud está incompleta, no se le podrá otorgar su licencia hasta que provea la información faltante. Una vez que la Directiva haya tramitado su solicitud, usted recibirá las credenciales del acuerdo IFTA (vea la siguiente página) que le darán derecho a viajar en todas las jurisdicciones del acuerdo IFTA.

Por favor tenga en cuenta lo siguiente: La Directiva podría no otorgarle las credenciales del acuerdo IFTA si se le otorgó una licencia previamente en otra jurisdicción afiliada al acuerdo IFTA, y si dicha jurisdicción se la revocó o suspendió. Además, no se le otorgará ninguna licencia si nos enteramos de que su solicitud tiene información falsa o significativamente errónea.

Cuotas anuales de licencias y calcomanías

Junto con su solicitud, tiene que incluir un cheque o giro postal para cubrir las cuotas anuales de su licencia y calcomanías del acuerdo IFTA. La cuota anual para la licencia bajo el acuerdo IFTA de California es de \$10 dólares. Usted recibirá una licencia anual, válida por un año civil (de enero a diciembre), para cubrir todos los vehículos motorizados que reúnan los requisitos que opere en las jurisdicciones del acuerdo IFTA (su “flotilla del acuerdo IFTA”).

Además de su licencia, usted necesita un juego de dos calcomanías para cada vehículo motorizado de su flotilla que reúna los requisitos del acuerdo IFTA. Cada juego cuesta \$2 dólares. Por favor asegúrese de incluir las cuotas suficientes para todos los juegos de calcomanías con su solicitud de licencia (\$2 dólares multiplicados por el número de vehículos de la flotilla del acuerdo IFTA).

Depósito de Seguridad

Normalmente, no se le requerirá que dé un depósito de seguridad con su solicitud. Sin embargo, la Directiva podría requerirle que dé un depósito de seguridad si se cumple cualquiera de las siguientes circunstancias

- Está basado en una jurisdicción que no forma parte del acuerdo IFTA;
- Usted no ha presentado sus declaraciones de impuestos del combustible a tiempo;
- No ha pagado impuestos cuando se deberían haber pagado;
- A juicio de la Directiva, se necesite un depósito de seguridad para proteger los intereses de todas las jurisdicciones afiliadas al acuerdo.

La cantidad mínima que se requiere para un depósito de seguridad es \$500.00 dólares.

Identificación de cuentas

En el número de identificación de su cuenta del acuerdo IFTA se incluirá el prefijo designado a California (CA), seguido por los 9 dígitos de su Número de Identificación Federal de Patrón (FEIN), otorgado por el Servicio de Rentas Internas (Internal Revenue Service–IRS). Si no tiene un FEIN, tiene que dar su número del seguro social, el cual se usará entonces en su número de cuenta. Por favor notifíquelo a la Directiva cuando reciba su FEIN.

Credenciales del acuerdo IFTA

Importante: Si usted viaja fuera del estado antes de recibir su licencia IFTA y calcomanías, debe comprar un permiso de Combustible para Viaje de California.

◆ Licencia

Después de que se haya autorizado su solicitud y de que haya pagado la cuota de \$10 dólares, se le otorgará una licencia anual bajo el acuerdo IFTA de California, válida para el año civil. Usted tiene que fotocopiar la licencia y llevar una fotocopia de la misma en cada vehículo que reúna los requisitos. Si usted opera un vehículo motorizado que reúna los requisitos sin llevar una fotocopia de su licencia al corriente y válida bajo el acuerdo IFTA, podría imponérsele una infracción, una multa, una sanción y el posible embargo y venta de su vehículo. Además, se le podría requerir que compre permisos de combustible para viaje, para viajar en o a través de cada jurisdicción afiliada al acuerdo IFTA.

◆ Calcomanías

Además de su licencia, se le otorgará un juego de calcomanías del año civil, para cada vehículo de su flotilla que reúna los requisitos, en base al número de vehículos indicados en su solicitud y a las cuotas de calcomanías que haya pagado.

Usted tiene que colocar una calcomanía en cada lado de la cabina del vehículo, en la esquina trasera de abajo. En los autobuses, por favor coloque una calcomanía en cada lado, no más detrás que la parte trasera del asiento del conductor, a nivel de la vista si se está de pie en el suelo. Si usted no coloca las calcomanías de identificación en las partes requeridas, se le podría exigir comprar un permiso de combustible para viaje, se le pudiera imponer una infracción, una sanción, o una multa y se expondría al posible embargo y venta de su vehículo. Todas las calcomanías de California para un año en particular son idénticas -usted puede colocar cualquier juego de calcomanías que se le otorguen en cualquier vehículo de su flotilla del acuerdo IFTA que reúna los requerimientos.

Aviso a los transportadores, fabricantes, concesionarios y servicios de operaciones de entrega de vehículos: Si entrega a su propietario un vehículo que reúne los requisitos nuevo o usado, a través de límites estatales, y no obtiene un permiso de combustible para viaje para la entrega puede colocar las calcomanías en la cabina del vehículo que reúne los requisitos, de manera temporal y visible, en lugar de colocarlas permanentemente en la cabina.

◆ Período de gracia

Usted tiene hasta el 1 de marzo de cada año antes de estar obligado a llevar una licencia actual bajo el acuerdo IFTA y para colocar las calcomanías del año actual en cada uno de sus vehículos, siempre que haya solicitado a tiempo la renovación de su licencia bajo el acuerdo IFTA y su cuenta esté en buenos términos.

Durante enero y febrero de cada año, las jurisdicciones afiliadas al acuerdo IFTA reconocerán una licencia y calcomanías válidas bajo el acuerdo IFTA del año anterior en lugar de las credenciales válidas del año actual del acuerdo IFTA.

◆ Permisos temporales

Después de que usted haya recibido sus credenciales iniciales del acuerdo IFTA, usted puede solicitar un permiso temporal del acuerdo IFTA, si usted desea poner un vehículo motorizado adicional que reúna los requisitos en servicio, antes de obtener las calcomanías permanentes. Por favor llame a nuestro Departamento de Impuestos sobre el Combustible para ordenar el permiso temporal, el cual es válido por 30 días. Usted tiene que colocar el permiso temporal y una fotocopia de su licencia bajo el acuerdo IFTA en el vehículo motorizado que reúna los requisitos para el cual se haya ordenado el permiso temporal. El permiso temporal es válido solamente para ese vehículo en particular. No le otorgaremos un permiso temporal, a menos que su cuenta esté en buenos términos.

Una vez que obtenga el permiso temporal, el vehículo se considera parte de su flotilla bajo el acuerdo IFTA (vea la página 4). *Su Declaración Trimestral del Impuesto Sobre el Uso del Combustible Bajo el Acuerdo IFTA (IFTA Quarterly Fuel Use Tax Return)* tiene que incluir todas las millas recorridas y todo el combustible consumido por el vehículo durante el período en que el vehículo opere con un permiso temporal. Usted también tiene que obtener calcomanías anuales de la Directiva y colocarlas en el vehículo. Para obtener calcomanías permanentes debe completar un formulario de *Solicitud de Calcomanías Adicionales del Acuerdo IFTA (Request for Additional IFTA Decals)* (formulario BOE-400-D2) y entregar su solicitud con una cuota de \$2 por juego de calcomanías. El formulario está disponible en nuestra Sección de Transportistas Motorizados (vea la página 42).

Procedimientos de renovación anual

Cada año, le enviaremos una solicitud de renovación de la licencia bajo el acuerdo IFTA. El costo de la renovación de su licencia es de \$10 dólares por transportista, más \$2 dólares por cada juego de calcomanías.

Si nos enteramos que usted no ha presentado todas las declaraciones requeridas bajo el acuerdo IFTA, o que usted no ha efectuado todos los pagos de impuestos que debe a todas las jurisdicciones afiliadas al acuerdo, se le podría negar la renovación de su licencia.

Cancelación de licencias

Es posible que nos comuniquemos con usted con respecto a la cancelación de su licencia bajo el acuerdo IFTA si sus antecedentes de registro indican que usted no viaja interestatalmente. También le cancelaremos su licencia a petición suya, siempre y cuando usted haya cumplido con todos los requisitos de registro y haya pagado todos los impuestos que deba. Si usted desea cancelar su licencia, por favor marque la casilla para "cancelar la licencia", en su declaración final del impuesto del acuerdo IFTA, o envíele a la Directiva una petición de cancelación por escrito. Junto con su petición de cancelación, usted tiene que devolver su licencia original bajo el acuerdo IFTA, y todas las calcomanías del acuerdo IFTA que no haya usado.

Por favor tenga en cuenta lo siguiente: Debe presentar todas las declaraciones vencidas del período hasta el momento en que presente su petición de cancelación, aún si no viajó durante ese período. Por ejemplo: Si usted nos pide que cancelemos su licencia IFTA el 3/10/xx, se le requiere que presente una declaración para el cuarto trimestre.

Si se cancela su licencia, generalmente tiene que conservar la documentación de sus compras de combustible y del uso del mismo durante cuatro años después de la fecha de vencimiento de su declaración de impuestos final del acuerdo IFTA (vea la sección de “Período de retención de registros, en la página 22). Es posible que cualquiera de las jurisdicciones afiliadas al acuerdo realice una auditoría final después de la cancelación de su licencia.

Revocación de licencia

Si no cumple con las estipulaciones del acuerdo IFTA, le podríamos revocar su licencia. Podemos tomar esta acción si usted no

- Cumple con las estipulaciones del acuerdo IFTA y las leyes y reglamentos de impuestos de California sobre el combustible.
- Presenta una declaración trimestral de impuestos del acuerdo IFTA.
- Paga todos los impuestos que deba a todas las jurisdicciones afiliadas al acuerdo.
- Paga la cantidad que deba en un cobro de una auditoría o no hace una solicitud de Redeterminación durante el período de tiempo establecido.
- Opera a nivel interestatal.

Si se le revoca su licencia, se le notificará a todas las jurisdicciones afiliadas al acuerdo IFTA. Si usted opera un vehículo motorizado que reúna los requisitos en una jurisdicción del acuerdo IFTA, después de que se le haya revocado su licencia, se le podrían imponer multas y otras medidas descritas bajo la sección titulada “Licencia,” en la página 8.

Restablecimiento de licencia

Podríamos restablecer una licencia revocada del acuerdo IFTA, después de que usted presente todas las declaraciones de impuestos requeridas, pague todas las cuentas debidas y pague una cuota de \$50 dólares de restablecimiento. Se le podría requerir que dé un depósito de seguridad, suficiente para satisfacer las posibles deudas para todas las jurisdicciones afiliadas al acuerdo.

Vehículos arrendados

Para vehículos arrendados, la responsabilidad de una persona para solicitar una licencia y presentar declaraciones de impuestos bajo el acuerdo IFTA depende de varios factores, descritos en términos generales en esta sección. Puesto que los contratos de arrendamiento varían, podría darse el caso de que las circunstancias de su contrato no se cubran en esta información general. Si usted tiene preguntas sobre cómo aplica el acuerdo IFTA a su vehículo arrendado, por favor comuníquese con la Directiva para recibir ayuda.

Por favor tenga en cuenta lo siguiente: Aunque el IFTA no le exige que lleve una copia de su contrato de arrendamiento mientras viaja, le recomendamos encarecidamente que lo lleve. Si las autoridades de inspección tienen alguna pregunta acerca de sus requisitos de declaración de combustible, el tener a la mano una copia del contrato de arrendamiento podría permitirle continuar su viaje más rápidamente.

◆ **Definiciones, arrendador y arrendatario**

- Un arrendador es aquella persona o negocio que le permite usar un vehículo (con o sin conductor) a otra persona o negocio. Los arrendadores generalmente cobran cuotas por el uso de sus vehículos.
- Un arrendatario es aquella persona o negocio a quien se le permite usar un vehículo (con o sin conductor) de otra persona o negocio. Los arrendatarios generalmente pagan cuotas por el uso de vehículos ajenos.

◆ **Contratistas independientes**

Arrendamientos a largo plazo (30 días o más)

Cuando un transportista (arrendatario) arrienda, por 30 días o más, un vehículo de propiedad de un contratista independiente (arrendador), las partes interesadas del arrendamiento podrían determinar quién declarará y pagará el impuesto que se debe sobre el uso del combustible. El acuerdo por escrito del arrendamiento debe indicar cuál es la parte legal responsable de declarar y pagar el impuesto sobre el combustible. Si ese no es el caso, el arrendatario será responsable de cualquier impuesto que se deba bajo el acuerdo IFTA.

Cuando el acuerdo por escrito del arrendamiento especifique que el arrendatario tiene la responsabilidad de pagar el impuesto, la jurisdicción base del vehículo deberá establecerse sin consideración de la jurisdicción en donde se haya registrado el vehículo. Por ejemplo, si usted es un transportista que ha arrendado un vehículo registrado en Oregón de un contratista independiente, y usted tiene sus registros en California, controla sus operaciones desde California y sus vehículos acumulan cierto millaje en California, entonces California se consideraría como su jurisdicción base bajo el acuerdo IFTA, a pesar de que el vehículo que arriende esté registrado en Oregón.

Arrendamientos a corto plazo (menos de 30 días)

Cuando un transportista (arrendatario) arrienda vehículos de contratistas independientes (arrendadores) bajo un arrendamiento a corto plazo de menos de 30 días, generalmente el arrendador será responsable de declarar y pagar el impuesto que se deba sobre el combustible.

◆ **Vehículos rentados o arrendados sin conductores**

Arrendamientos a largo plazo (30 días o más)

Cuando se arrienda o renta un vehículo sin conductor por un período de 30 días o más, generalmente se le requiere al arrendatario que registre y declare el impuesto sobre el combustible bajo el acuerdo IFTA. Sin embargo, el arrendador podría registrar y pagar el impuesto sobre el combustible, si el acuerdo de arrendamiento indica claramente que el arrendador es responsable de dicho pago.

Arrendamientos a corto plazo (menos de 30 días)

Cuando se arrienda o renta un vehículo sin conductor a corto plazo (menos de 30 días), generalmente el arrendador es responsable de registrar y declarar el impuesto sobre el uso del combustible. Sin embargo, el arrendatario tiene que declarar y pagar el impuesto cuando

- El contrato por escrito de arrendamiento o renta especifique que el arrendatario es responsable de declarar y pagar el impuesto sobre el uso del combustible, y
- El arrendatario le proporcione al arrendador una copia de la licencia bajo el acuerdo IFTA del arrendatario, la cual tiene que ser válida durante el período de arrendamiento.

◆ **Transportistas de enseres domésticos**

Para los transportistas de enseres domésticos que usan contratistas independientes, agentes o representantes de servicios, la declaración y responsabilidad de pago del impuesto sobre el combustible bajo el acuerdo IFTA depende de si el vehículo motorizado que reúne los requisitos es operado bajo la autoridad de operación del arrendador o del arrendatario.

Casos en que el arrendador es responsable del impuesto

Vehículo en operación bajo la autoridad de operación del arrendador.

En dicho caso, el arrendador - generalmente el contratista independiente, agente o representante de servicio - es responsable de registrar, declarar y pagar el impuesto sobre el combustible bajo el acuerdo IFTA. La jurisdicción de registro del vehículo no se deberá considerar en la determinación de la jurisdicción principal del arrendador.

Casos en que el arrendatario es responsable del impuesto

Vehículo en operación bajo la autoridad de operación del arrendatario.

En dicho caso, el arrendatario - generalmente el transportista - es responsable de registrar, declarar y pagar el impuesto sobre el combustible bajo el acuerdo IFTA, en su jurisdicción base. La jurisdicción de registro del vehículo no se deberá considerar en la determinación de la jurisdicción base del arrendatario.

Cambios de propiedad

Debe notificarnos por escrito si cambia la propiedad de su negocio. Esto incluye hacernos saber si agregó o eliminó a un socio o la incorporación de su empresa.

4. REQUISITOS DE LA DECLARACIÓN

Este capítulo explica sus responsabilidades sobre la declaración del impuesto sobre el combustible, como titular de licencia bajo el acuerdo IFTA. Contiene información sobre cómo presentar sus declaraciones del acuerdo IFTA, períodos de declaración, multas e interés, información requerida en las declaraciones, créditos y reembolsos. En la página 28 empieza un ejemplo de declaración, con los formularios debidamente completados.

Por favor tenga en cuenta lo siguiente: Sus requisitos de declaración de impuestos podrían diferenciarse de aquellos que se tratan en este capítulo, si su negocio involucra cualesquiera operaciones poco comunes, como servicios de transporte; impulsar vehículos con combustible coloreado o combustible claro exento, combustible dual, diesel emulsionado con agua o diversas clases de combustibles alternativos; o si sus vehículos operan en cualesquiera operaciones exentas de autobuses. Por favor, comuníquese con la Directiva para obtener información adicional sobre sus requisitos para la declaración del impuesto sobre el combustible.

Declaraciones trimestrales del acuerdo IFTA

Importante: Tiene que enviar por correo sus declaraciones del acuerdo IFTA a:

California Board of
Equalization
P.O. Box 22099
Albany, NY 12201-2099

Si usted envía su declaración a la dirección de la Directiva en Sacramento, se podría demorar el trámite

Cada trimestre tiene que presentar una declaración debidamente completada del impuesto sobre el uso del combustible bajo el acuerdo IFTA de California, la cual consiste de dos formularios básicos: la *Declaración Trimestral del Impuesto Sobre el Uso del Combustible Bajo el Acuerdo IFTA (IFTA Quarterly Fuel Use Tax Return) (IFTA-100)* y el *Formulario Trimestral del Impuesto Sobre el Uso del Combustible bajo el Acuerdo IFTA (IFTA Quarterly Fuel Use Tax Schedule) (IFTA-101)*. Al completar el formulario IFTA-101 por cada combustible que usó calculará el impuesto que debe o el crédito que se le debe a usted por el impuesto que pagó sobre el combustible que usó en cada jurisdicción afiliada al acuerdo. Luego deberá sumar la información para saber la cantidad total neta que debe por todas las jurisdicciones del acuerdo IFTA. Después deberá transferir la información de los formularios a la declaración IFTA-100. Si debe impuesto, deberá realizar un pago a la Directiva (State Board of Equalization) a su dirección en Nueva York (New York), en lugar de efectuar pagos a las jurisdicciones individuales. Si usted ha pagado más impuestos de los que debe, su cuenta será acreditada o puede solicitar un reembolso (vea la página 18).

Su declaración trimestral de impuestos se debe entregar a más tardar el último día del mes siguiente al cierre del período de declaración trimestral:

Trimestre de Declaración	Fecha de Vencimiento
1 de enero al 31 de marzo	30 de abril
1 de abril al 30 de junio	31 de julio
1 de julio al 30 de septiembre	31 de octubre
1 de octubre al 31 de diciembre	31 de enero

La declaración tiene que estar matasellada a más tardar de la fecha de vencimiento. Si la fecha de vencimiento cae en sábado, domingo o en un día festivo oficial, el siguiente día hábil se considerará como la fecha final de vencimiento. Si usted no presenta su declaración a más tardar en la fecha de vencimiento, se le podrían imponer cargos por multas e interés (vea la sección “Multas e interés”, enseguida).

Nota: Se le requiere presentar una declaración de impuestos del acuerdo IFTA aún si no viaja durante el trimestre

Por favor tenga en cuenta lo siguiente: A usted se le requiere que presente su declaración trimestral de impuestos a tiempo, aun cuando no reciba una por correo. Si usted no recibe su declaración al menos 14 días antes de la fecha de vencimiento, sírvase llamar a nuestra Sección de Transportistas Motorizados para recibir otra declaración (vea la página 42).

Usted tiene que presentar su declaración de impuestos, aun cuando no viaje por ninguna de las jurisdicciones afiliadas al acuerdo IFTA ni compre combustible sujeto a impuestos durante el trimestre.

Multas e interés

Si no presenta una declaración trimestral de impuestos, la presenta hasta la fecha de vencimiento o si no paga el impuesto que debe, se le podrían imponer cargos por multas e interés. La multa es de \$50 dólares o del 10 por ciento del impuesto neto total que deba en su declaración, lo que sea mayor.

El interés sobre el impuesto no pagado se cobra a una tasa del uno por ciento por cada mes completo o parcial. La Directiva calculará el interés a partir de la fecha en la que su impuesto se debería haber pagado, continuando hasta el mes en el cual usted pague el impuesto. A diferencia de los cargos por multas, el interés se calcula en base al impuesto que se deba a cada una de las jurisdicciones afiliadas al acuerdo, en lugar del total neto que deba en su declaración.

Ejemplo

Su declaración del segundo trimestre 2006 del impuesto del acuerdo IFTA vence el 31 de julio de 2006, pero usted no la presenta sino hasta el 15 de septiembre de 2006. Los totales de la columna “O” de la jurisdicción del formulario IFTA-101 indican \$800 del impuesto que debe al estado de Nevada y un crédito de (\$125) en el caso de California. Ya que su declaración y su pago se recibieron tarde, debe una multa de \$67.50 dólares por pago demorado del impuesto (diez por ciento de los \$675 dólares, el total neto de la columna O del formulario IFTA-101 [\$800 - \$125 = \$675]). Además,

Información requerida en las declaraciones del acuerdo IFTA

*Para más información,
vea la sección “Consejos
para completar su Formu-
lario Trimestral del Impuesto
Sobre el Uso del Combustible
bajo el Acuerdo IFTA (IFTA
Quarterly Fuel Use Tax
Schedule)”, en la página 34.*

usted deberá interés a una tasa del uno por ciento mensual, por dos meses, agosto y septiembre. Usted calcula el interés debido por cada jurisdicción a la que se le deben impuestos indicado en la columna “O” y anota el resultado en la columna “P”. El interés total que debe a Nevada es de \$16 dólares ($\$800 \times 0.01 \times 2 \text{ meses} = \16). No se le debe interés a usted por el crédito de California.

Usted deberá completar un formulario IFTA-101 por cada tipo de combustible e incluir la siguiente información en cada formulario:

- El “millaje total”, tanto sujeto a impuestos como no sujeto a impuestos (como por ejemplo el millaje acumulado bajo permisos de combustible para viaje), recorrido por sus vehículos motorizados que reúnen los requisitos durante el trimestre. Después tendrá que indicar y sacar el total de dos cantidades - una para todas las jurisdicciones del acuerdo IFTA y otra para las jurisdicciones que no forman parte del acuerdo IFTA. (Esta información se usa para calcular el promedio de millas por galón de su flotilla).
- El “total de galones” de combustible que suministró al tanque de combustible y que usó para la operación de sus vehículos motorizados que reúnen los requisitos, en todas las jurisdicciones (tanto las afiliadas al acuerdo IFTA como las que no están afiliadas al mismo acuerdo, combinadas).
- “El millaje bajo el acuerdo IFTA” y el “millaje sujeto a impuestos” recorrido en cada jurisdicción del acuerdo IFTA. Las cantidades del “millaje recorrido en jurisdicciones del acuerdo IFTA” incluyen tanto el millaje sujeto a impuestos como el no sujeto a impuestos. (Para calcular el “millaje sujeto a impuestos” deberá saber el número de millas exentas de impuestos recorridas en cada jurisdicción del acuerdo IFTA.)
- El número de galones que se compró en cada jurisdicción afiliada al acuerdo, con impuesto pagado y, vaciado en los tanques de suministro de combustible de los vehículos motorizados que reúnen los requisitos.

En el formulario IFTA-105 *Tabla de Tasación del Impuesto Sobre el Uso Final del Combustible y de Clave de Tasación Bajo el Acuerdo IFTA (IFTA Final Fuel Use Tax Rate and Rate Code Table 1)*, que se proporciona con su declaración de cada trimestre, se detallan las tasas del impuesto sobre combustibles (incluyendo los cargos que corresponden) para cada jurisdicción afiliada al acuerdo. Por favor tenga en cuenta que algunas jurisdicciones no gravan impuestos sobre ciertos combustibles bajo el acuerdo IFTA. Esto se indica con las siglas “N/A” en la tabla de tasas (vea la página 33 de la sección ilustrativa). California, por ejemplo, cobra el impuesto sobre gasolina en un punto temprano de la distribución y no grava la gasolina que usan transportistas interestatales. En su formulario IFTA-101, el millaje que recorre en California usando gasolina no se reporta como millaje sujeto a impuestos de California, aunque sí debe detallarlo como “Millaje bajo el acuerdo IFTA”. La Directiva le informará cada vez que cambien las tasas de impuestos o los procedimientos.

◆ **Tabla de medidas de conversión**

Se le requiere que declare sus compras de combustible, uso de combustible y millas de viaje, usando el sistema de medidas que se usa en los Estados Unidos. Las conversiones son:

1 galón = 3.785 litros

1 litro = 0.2642 galones

1 milla = 1.6093 kilómetros

1 kilómetro = 0.62137 millas

Debe aproximar todas las cifras al galón o milla más cercana.

Ajustes de millaje libre de impuestos

Algunas jurisdicciones del acuerdo IFTA definen ciertas millas recorridas por los transportistas motorizados como libres de impuestos. Aunque se deben incluir en la declaración trimestral, las millas libres de impuestos que recorra como millaje total, las puede deducir al calcular el “millaje sujeto a impuestos” para una jurisdicción en particular del acuerdo IFTA (columna I del formulario IFTA-101, vea la página 34).

Es su responsabilidad obtener la definición de millaje no sujeto a impuestos de cada jurisdicción en la que opera.

Por favor tenga en cuenta lo siguiente: Cada una de las jurisdicciones bajo el acuerdo IFTA tiene su propia definición de millas libres de impuestos. Es su responsabilidad obtener la definición del millaje libre de impuestos de cada jurisdicción en la cual usted opere. Todas las jurisdicciones requieren que retenga la documentación para sustentar una reclamación de millaje libre de impuestos.

Millaje libre de impuestos en California

California considera libre de impuestos *solamente* el millaje recorrido bajo un Permiso de Combustible para Viaje válido de California, para propósitos de la declaración trimestral del acuerdo IFTA. Para recuperar el impuesto sobre el combustible que usted pagó sobre el combustible que usó de otras maneras no sujetas a impuestos, tiene que presentar una solicitud para obtener un reembolso (vea la página 17).

*Nota importante,
permisos para viaje*

Reembolsos del impuesto pagado sobre el combustible usado de una manera no sujeta a impuestos

Las jurisdicciones del acuerdo IFTA pueden otorgar más de un tipo de permiso de viaje. Se puede otorgar un permiso de viaje como licencia vehicular temporal, para el pago del impuesto sobre el combustible o para algún otro propósito. Bajo el acuerdo IFTA, solamente aquel millaje que recorra usando un permiso de combustible para viaje puede deducirse del “millaje total”, en una jurisdicción individual, en su formulario IFTA-101.

Además de permitirle reclamar una deducción en su declaración del acuerdo IFTA para ciertas millas recorridas, algunas jurisdicciones, incluyendo a California, le permiten presentar una solicitud de reembolso del impuesto sobre el combustible que usted ha pagado sobre el combustible usado de ciertas maneras específicas no sujetas a impuestos. El hecho de que usted puede presentar una solicitud de reembolso por estos usos de combustible no sujetos a impuestos no afecta su manera de declarar al IFTA. Su declaración trimestral del IFTA tiene que incluir todos los galones usados por sus vehículos motorizados que reúnen los requisitos durante el período de declaración.

Usted tiene que presentar una solicitud de reembolso del impuesto sobre el combustible, directamente en la jurisdicción en la que pagó dicho impuesto y en donde usó el combustible de una manera no sujeta a impuestos, con base a las propias definiciones de dicha jurisdicción con respecto al uso de combustible no sujeto a impuestos y a sus requisitos de reembolso. Asegúrese de mantener documentos adecuados para sustentar cualquier reembolso que reclame.

◆ Usos de combustible no sujetos a impuestos de California

En California, se permiten los reembolsos del impuesto sobre el uso de combustible que usted pagó por el combustible usado con fines que no sean para operar vehículos motorizados en las carreteras públicas del estado. Entre los usos no sujetos a impuestos más comunes se incluyen el uso de:

- Combustible para impulsar un vehículo en carreteras que no sean carreteras públicas estatales (uso fuera de las carreteras).
- Combustible para operar aparatos montados en el vehículo e impulsados por un dispositivo de arranque (power take-off-PTO) anexo a la transmisión del vehículo.
- Combustible para operar una unidad de refrigeración, generador, o un equipo similar en el que el combustible no es usado para propulsar el camión.
- Combustible en una carretera bajo la jurisdicción del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), siempre y cuando usted pague o contribuya a la construcción o al mantenimiento de dicha carretera conforme a un acuerdo con, o con el permiso del USDA.

-
- Combustible diesel en un vehículo motorizado poseído y operado por una dependencia pública u otra subdivisión política del estado (ciudad, condado, distrito especial), en carreteras construídas y mantenidas por los Estados Unidos dentro de una reserva militar en California.

Aunque usted puede presentar una solicitud de reembolso para estos usos de combustible no sujetos a impuestos (vea enseguida), usted tiene que incluir los galones usados en la cifra del total de galones en su declaración del IFTA (renglón D) e incluirlos en su cálculo de millas por galón.

◆ **Cómo presentar una solicitud de reembolso del impuesto sobre el uso del combustible de California**

Para obtener un reembolso del impuesto sobre el uso del combustible que usted pagó en compras de combustible usado de manera no sujeta a impuestos en California, tiene que presentar una solicitud de reembolso con el Departamento de Impuestos Sobre Combustible de la Directiva. Tiene que presentar la solicitud en un plazo de tres años a partir de la fecha en que compró el combustible.

Generalmente, la ley permite que presente una solicitud de reembolso una vez cada año. Sin embargo, si su solicitud será por un total de \$750 dólares en un trimestre civil, usted puede presentar una solicitud de reembolso trimestralmente. Puede llamar al Departamento de Impuestos sobre el Combustible para registrarse a fin de recibir automáticamente, formularios anuales o trimestrales.

Por favor tenga en cuenta lo siguiente: Esta información se aplica solamente a reclamaciones de reembolso por usos de combustible no sujeto a impuestos en California. Para obtener más información, sírvase comunicarse con el Departamento de Impuestos sobre el Combustible al 916-322-9669 o al Centro de Información de la Directiva al 800-400-7115. Si desea presentar una solicitud de reembolso con otra jurisdicción, sírvase comunicarse con dicha jurisdicción para obtener más información (vea las páginas 37 a la 41 para información sobre los contactos).

Si su declaración completa del acuerdo IFTA indica que usted ha pagado impuestos excesivos para un período, no deberá enviar dinero con la declaración.

Puede usar el renglón 11 de la declaración para solicitar un reembolso de la Directiva. Su reembolso se otorgará después de que la Directiva determine que usted ha pagado todos los impuestos que debe a las jurisdicciones afiliadas al acuerdo, incluyendo cualesquiera evaluaciones de auditorías por pagar. Su petición de reembolso se podría negar si usted no ha presentado alguna declaración trimestral de impuestos.

Las peticiones de reembolso de \$10 dólares o menos serán transferidas al siguiente período y se contrarrestarán como créditos en su declaración subsecuente.

Créditos y peticiones de reembolso

Cobro del impuesto que se debe cuando no se presenta una declaración

Si por cualquier motivo usted no presenta una declaración trimestral de impuestos del acuerdo IFTA, la Directiva le cobrará el impuesto que determinemos que usted debe por el período, con base en la mejor información que haya a nuestra disposición, incluyendo sus antecedentes de registro. También se le cobrarán las multas e interés que deba (vea la página 14). Si usted cree que la cantidad que le cobraron es errónea o excesiva, es su responsabilidad proporcionar pruebas documentales que muestren que usted debe menos impuestos.

Si se rehusa a presentar una declaración o a proporcionar la información requerida

Si usted no presenta una declaración de impuestos se le podrían imponer multas e intereses. La multa es de \$ 50 o 10 por ciento del impuesto neto que se deba con la declaración, la cantidad que sea mayor. Si la Directiva determina que usted no presentó una declaración con intenciones de cometer fraude o de evadir el impuesto sobre el uso del combustible, se le cobrará una multa de hasta \$5000 dólares y estará sujeto a enjuiciamiento criminal.

5. DOCUMENTOS

Es esencial que mantenga registros adecuados para documentar toda la información que proporcione en sus declaraciones de impuestos trimestrales del acuerdo IFTA. La documentación adecuada también es importante para sustentar las peticiones que pueda hacer para obtener créditos o reembolsos de los combustibles con impuesto pagado y de los usos de combustible no sujetos a impuestos.

Registros de distancia

Tiene que mantener la documentación completa de las operaciones interestatales e intraestatales de sus vehículos motorizados que reúnen los requisitos. El Registro Individual de Distancia de un Vehículo (*Individual Vehicle Distance Records [IVDR]*), como lo requiere el Plan de Registro Internacional (*International Registration Plan [IRP]*), es un documento de información aceptable para registrar la información de las distancias recorridas por un vehículo (vea el ejemplo en la página 23). Otro documento de información original aceptable es una bitácora de viaje, siempre y cuando éste proporcione toda la siguiente información:

- Fecha del viaje (inicio y fin)
- Origen y destino del viaje (incluyendo ciudad y estado)
- Rutas de viaje (lecturas iniciales y finales del odómetro)
- Millaje total de viaje
- Distancia por jurisdicción
- Número de unidad vehicular
- Número de flotilla vehicular
- Su nombre

Usted también puede escoger el uso de dispositivos de registro a bordo de sus vehículos para generar sus registros de distancia.

Recibos de combustible

Tiene que mantener los registros completos de todas las compras de combustible. Se tienen que compilar los totales por separado para cada tipo de combustible, por jurisdicción. Entre los diferentes tipos de combustible se incluyen el diesel, el diesel emulsionado, el biodiesel, la gasolina, el gasohol, el gas de petróleo licuado (liquefied petroleum gas –LPG–), el gas natural comprimido (compressed natural gas –CNG–), el gas natural licuado (liquified natural gas –LNG–), los combustibles de alcohol (etanol, metanol, E-85 y M-85), y cualquier otro combustible que use para impulsar su vehículo. Sus registros de combustible tienen que contener toda la información siguiente:

-
- Fecha de compra
 - Nombre y dirección del vendedor
 - Cantidad de galones o litros que compró
 - Tipo de combustible comprado
 - Precio por galón o litro, o cantidad total de la venta
 - Número de unidad vehicular a la cual se le haya suministrado el combustible
 - Nombre del comprador

Entre los recibos aceptables de combustible se incluye una factura o recibo de tarjeta de crédito, o un microfilm, microficha o imagen digital (verificable) de una factura. La mayoría de las jurisdicciones prefieren las facturas reales en lugar del microfilm o microficha. No aceptaremos recibos que tengan alteraciones o borraduras.

Almacenamiento de combustibles en volumen

Si mantiene una instalación de almacenamiento de combustible en volumen, puede obtener crédito por el impuesto que pagó sobre el combustible que retiró de dicha instalación de almacenamiento y que usó en sus vehículos motorizados que reúnan los requisitos, siempre y cuando mantenga los siguientes documentos:

- Fecha del retiro
- Cantidad que se retiró en galones o litros
- Tipo de combustible
- Número de unidad vehicular a la cual se le haya suministrado el combustible
- Recibos de compra e inventario, que indiquen que el impuesto se pagó en sus compras de combustible en volumen

La cantidad de galones retirados de su instalación de almacenamiento en volumen y usada en los vehículos que reúnen los requisitos se debe indicar bajo "Galones con impuesto pagado", en su declaración trimestral.

Ubicación de los documentos

Sus documentos deberán conservarse en California. Si sus registros operacionales no se encuentran o no se ponen a la disposición en el estado, y los auditores de la Directiva tienen que viajar al lugar en el que se encuentren dichos registros, se le podría requerir a usted que pague los gastos diarios razonables (tales como alimentos y hospedaje) y los gastos de viaje del personal de auditoría.

Período de retención de los registros

Importante: Debe conservar sus registros por un período mínimo de 4 años

Si no conserva sus registros o proporciona la información que se le pide,

Generalmente, usted tiene que conservar los documentos por un período de cuatro años a partir de la fecha de vencimiento de su declaración trimestral de impuestos, o de la fecha en que se presentó la declaración, lo que ocurra *más tarde*. Algunas jurisdicciones podrían requerirle que conserve sus registros por más tiempo. Si tiene preguntas sobre los requisitos específicos de retención de documentos de una jurisdicción, por favor comuníquese con dicha jurisdicción para más información.

Usted tiene que poner sus documentos a la disposición de cualquier jurisdicción que forme parte del acuerdo, cuando se le pida hacerlo. Si usted no proporciona los documentos solicitados para fines de auditoría, se extenderá el estatuto de limitación (statute of limitations) hasta que se proporcionen los documentos.

Puede que se le enjuicie criminalmente si no conserva documentos completos y proporciona la información que le pida la Directiva. Se le podría imponer una multa de hasta \$5,000 dólares por cada violación criminal, o podría estar sujeto a una acción administrativa adecuada, o ambas.

6. AUDITORÍAS

Las auditorías del acuerdo IFTA se llevan a cabo para verificar que haya declarado correctamente la información acerca del combustible y millaje en sus declaraciones trimestrales de impuestos del acuerdo IFTA. La Directiva lleva a cabo auditorías de los registros de los titulares de licencias de California, en nombre de todas las jurisdicciones afiliadas al acuerdo.

Esta sección proporciona información general sobre el procedimiento de auditoría. Para obtener información más detallada, usted puede obtener una copia de la publicación 76 de la Directiva, Auditorías. Dicha publicación proporciona información general sobre lo que se debe esperar y cómo prepararse para una auditoría. También trata sobre cómo apelar una auditoría si se está en desacuerdo con los resultados y explica los procedimientos para presentar una solicitud de reembolso. En la publicación 17 de la Directiva titulada Procedimientos de Apelaciones – Impuestos Sobre las Ventas y Sobre el Uso e Impuestos Especiales (Appeals Procedures – Sales and Use Taxes and Special Taxes) puede obtener más detalles sobre las apelaciones y las reclamaciones de reembolso. La información acerca de cómo pedir información acerca de las publicaciones de la Directiva comienza en la página 42.

Selección de auditorías

Cada año, la Directiva efectúa una auditoría a por lo menos el tres por ciento de los titulares de licencia bajo el acuerdo IFTA. Se puede seleccionar a cualquier titular de licencia para efectuarle una auditoría.

Notificación de la fecha y el período de tiempo de la auditoría

Si usted es seleccionado para una auditoría del acuerdo IFTA, un auditor de la Directiva le llamará por teléfono o le escribirá por adelantado para ponerse de acuerdo en una fecha aceptable para comenzar la auditoría. En ese momento, el auditor señalará el período de tiempo que cubrirá la auditoría (vea abajo) y los registros que revisará. Si sus registros operacionales no se encuentran en California o no se ponen a la disposición en California, la Directiva podría requerirle que pague los gastos diarios razonables (tales como alimentos y hospedaje) y los gastos de viaje incurridos por el auditor o auditores al llevar a cabo la auditoría.

Período de la auditoría

Generalmente, la ley de California le permite a la Directiva realizar una auditoría a su cuenta, por un período de tres años. Bajo ciertas condiciones, el auditor puede examinar períodos anteriores. Las determinaciones se pueden emitir para cualquier período de registro que cubra la auditoría. El período de tiempo de auditorías y las determinaciones resultantes podrían ser diferentes en otras jurisdicciones. Si tiene alguna pregunta acerca del período de auditoría y la determinación de una jurisdicción específica, por favor comuníquese con esa jurisdicción para obtener mayores informes.

Conferencia de la auditoría

Documentos del procedimiento de la auditoría

Resultados de la auditoría

Al inicio de la auditoría, el auditor se reunirá con usted para determinar la información de trasfondo, los métodos de declaración y los registros que se revisarán. Conforme se vaya efectuando la auditoría, el auditor hablará con usted sobre las muestras de revisión, las técnicas de muestreo y cualesquier áreas problemáticas. Se llevará a cabo una conferencia final con usted para explicarle cualesquier reembolsos o impuestos adicionales propuestos, o para indicarle que no habrá ningún cambio en su responsabilidad de impuestos. Además, el auditor podría hacerle sugerencias acerca de sus métodos de declaración en el futuro.

Usted tiene derecho a solicitar y recibir copias de los documentos del procedimiento de la auditoría, los cuales normalmente incluyen las listas que documentan las pruebas y procedimientos de examen usados en la auditoría. En los documentos del procedimiento de la auditoría también se incluyen los comentarios narrativos del auditor, los cuales describen sus documentos, explican los propósitos de las pruebas realizadas e interpretan los resultados de dichas pruebas.

Se le enviará un informe de la auditoría después de que la sección de revisión de auditorías de la Directiva tramite una copia por escrito de la auditoría. Si en la auditoría se revela que debe algún impuesto, la Directiva le enviará un cobro, llamado Notificación de Determinación (Notification of Determination). Usted tendrá 30 días a partir de la fecha de la notificación para pagar el impuesto que debe o para presentar una apelación sobre el cobro de la auditoría, llamada una Petición para Redeterminación (Petition for Redetermination) (vea la siguiente sección). Si la auditoría indica que a usted se le debe un reembolso, la Directiva le expedirá un cheque después de descontarle cualquier cantidad que usted deba.

La Directiva entregará los informes de la auditoría a todas las jurisdicciones afiliadas al acuerdo. Cualquiera de las jurisdicciones podría decidirse a volver a examinar los resultados de la auditoría. Además, una jurisdicción afiliada al acuerdo, podría decidirse a volver a llevar a cabo una auditoría por cuenta propia, después de notificarle a usted y a la Directiva que hay una causa razonable para una nueva auditoría.

Si sus documentos no son aceptables para los propósitos de la auditoría, el personal que audita pudiera determinar su responsabilidad de impuesto. El auditor podrá:

- Estimar el número de galones que usó basándose en su historia de manejo o comparando sus operaciones con operaciones similares.
- Usar un estándar de 4 galones por milla.
- No permitir reclamos por combustible con impuesto pagado sin documentación apropiada.

La responsabilidad de probar que sus registros y declaraciones son correctos recae en usted.

Apelación de los resultados de la auditoría

Usted puede apelar los resultados de una auditoría de la Directiva, presentando una *petición* en un plazo de 30 días, a partir de la fecha de la *Notificación de Determinación*. Su petición, la cual puede ser una simple carta, tiene que

- Ser por escrito,
- Incluir su número de licencia del IFTA,
- Identificar el elemento o elementos sobre los que se tenga objeción; y la cantidad o cantidades,
- Indicar las bases o las razones específicas por las cuales usted crea que no debe el impuesto que se indica en la *Notificación de Determinación*, y
- Estar firmada por usted o su representante autorizado.

También puede incluir una petición para una conferencia de apelaciones y una audiencia con la Directiva. Con dicha petición se asegurará de que, si es necesario, tendrá la oportunidad de tener una conferencia de apelaciones y una audiencia con la Directiva si más adelante durante el proceso de apelaciones no está satisfecho con la respuesta a su petición.

Por favor tenga en cuenta lo siguiente: Debe cerciorarse que la solicitud tenga un matasellos de no más de 30 días a partir de la fecha de la *Notificación de Determinación*. Si presenta su solicitud en una fecha posterior, se le podría negar. Si no presenta su solicitud a tiempo, tiene que pagar la responsabilidad de impuestos que se muestra en la notificación y presentar una solicitud de reembolso por la cantidad que usted considera que no debe para que se pueda proceder con su petición.

La petición se deberá enviar a:

Motor Carrier Section, MIC:65
Fuel Taxes Division
450 N Street
P.O. Box 942879
Sacramento, CA 94279-0065

Nosotros le notificaremos por escrito acerca de nuestras conclusiones y decisión con respecto a su petición.

7. CÓMO COMPLETAR SU DECLARACIÓN

Ejemplo: Declaración trimestral del uso del combustible cómo completar un formulario del uso del combustible

Su compañía de camiones, la cual tiene una licencia válida de California bajo el acuerdo IFTA, obtuvo un vehículo nuevo en mayo. Antes de que obtuviera las calcomanías del acuerdo IFTA para ese camión, lo envió a Nevada y regresó a California, viajó 200 millas en California y 900 millas en Nevada. Ya que su vehículo aún no tenía licencia bajo el acuerdo IFTA, compró permisos de combustible para viaje de California y Nevada para ese viaje. Además de un viaje de ida y vuelta a México, el resto de sus viajes interestatales durante el trimestre ocurrió después que usted compró las calcomanías para el nuevo vehículo. Durante el trimestre usó 6,000 galones de combustible.

Sus registros de viaje para el trimestre indican lo siguiente.

Jurisdicción	Millas Recorridas	Combustible que compró (galones)	Millaje exento de impuestos (permiso de combustible de viaje)
Arizona	3,000	500	0
California	16,000	4,400	200
Nevada	900	0	900
Oregon	5,000	1,000	0
Mexico	100	100	0
Total	25,000	6,000	1,100

Usted pagó impuestos al hacer la compra de todo el combustible que compró en Arizona y en California. Oregón no cobra impuestos sobre el combustible (vea la información acerca de Oregón en la página 30).

Cómo completar el formulario IFTA-101

Usted tiene que completar un *Formulario Trimestral del Impuesto Sobre el Uso del Combustible Bajo el Acuerdo IFTA (IFTA Quarterly Fuel Use Tax Schedule–IFTA-101)* antes de terminar la *Declaración Trimestral del Impuesto Sobre el Uso del Combustible Bajo el Acuerdo IFTA (IFTA Quarterly Fuel Use Tax Return–IFTA-100)*. En este ejemplo, usted completará un formulario, para el combustible de diesel.

Puede encontrar un formulario de muestra, debidamente completado con las cantidades de éste ejemplo, en la página 31

Renglón A, Millaje Total del IFTA

Indique las 24,900 millas en total recorridas en las jurisdicciones del acuerdo IFTA - Arizona, Nevada, Oregón y California. Por favor tenga en cuenta que las 1,100 millas bajo el permiso de combustible para viaje, aunque están exentas de impuestos, tienen que incluirse.

Renglón B, Millaje Total que No es del IFTA

Indique las 100 millas que recorrió en la jurisdicción que no forma parte del acuerdo IFTA, México (vea la sección “Cómo incluir información sobre las jurisdicciones que no forman parte del acuerdo IFTA”, en la página 30).

Renglón C, millaje total

Calcule sumando su “total de millas bajo el acuerdo IFTA” a su “total de millas recorridas que no corresponde al acuerdo IFTA” ($24,900 + 100 = 25,000$).

Renglón D, total de galones

Indique los 6,000 galones de combustible que compró y depositó en el tanque de combustible del vehículo durante ese período.

Renglón E, Millaje Promedio de la Flotilla (promedio de millas por galón)

Divida su “total de millas”, 25,000, entre el “total de galones” de 6,000 ($25,000 \div 6,000 = 4.17$ mpg). Se tiene que redondear el MPG con dos decimales.

Columna H, Millaje Total

Indique tanto las millas sujetas a impuestos como las exentas de impuestos (como por ejemplo las millas con permiso de combustible para viaje) recorridas en cada jurisdicción afiliada al acuerdo IFTA. Por ejemplo, su total para California es de 16,000. Nota: Su total en la columna H deberá ser igual al total del renglón A.

Columna I, Millaje sujeto a Impuestos

Calcúlelas para cada jurisdicción, restando las millas recorridas exentas de impuestos permitidas (millas con permiso de combustible para viaje) de la columna H “Total de millas”. En el caso de California y Nevada, reste las millas recorridas totales de los permisos de combustible para viaje del total de millas para cada estado (para California: $16,000 - 200 = 15,800$; para Nevada: $900 - 900 = 0$). Las 3,000 millas recorridas en Arizona están sujetas a impuestos. Ninguna de las millas que recorrió en Oregón están sujetas a impuestos (vea la siguiente página).

Columna K, Galones Sujetos a Impuestos

Calcúlelos para cada jurisdicción, dividiendo la cantidad de la columna I, “millas recorridas sujetas a impuestos” entre el “promedio de millas por galón de su flotilla”, indicadas en la columna (E). En el caso de California, divida 15,800 entre 4.17 y anote el resultado, 3,789. En el caso de Arizona, divida 3,000 millas entre 4.17 y anote el resultado, 719 galones.

Columna L, galones con impuesto pagado

Indique los galones comprados con impuesto pagado en la jurisdicción: 500 en Arizona, 4,400 en California, 0 en Nevada y 0 en Oregón (vea la información en la siguiente página). Nota: El total de la columna L no debe ser mayor que el total del renglón D.

Nota: Si usted viaja por una jurisdicción del acuerdo IFTA que no está previamente impresa en su formulario IFTA-101, tiene que anotarla en el formulario. Indique dos veces las jurisdicciones con recargos de combustible (vea el formulario IFTA-105 y el ejemplo en la página 35).

Columna M, galones netos sujetos a impuestos

Calcúlelos para cada jurisdicción, reste los “galones comprados con impuesto pagado” (columna L) de los “galones comprados sujetos a impuestos” (columna K). Si la cantidad de la columna L es mayor que la cantidad de la columna K, el resultado será en galones acreditados. En California, tiene un crédito de 611 galones ($3,789 - 4,400 = -611$). Indíquelos así (611) en la columna M. En Arizona, usted tiene 219 galones netos sujetos a impuestos ($719 - 500 = 219$).

Columna O, deuda de impuesto o (crédito)

Calcúlelo para cada jurisdicción, multiplicando los “galones netos sujetos a impuestos” (columna M) por la tasa del impuesto (columna N - ya impresa o del formulario IFTA-105). En el caso de California, multiplique (611) por \$0.33. *El resultado, (\$201.63), es un crédito por el impuesto sobre el combustible que pagó en California. En el caso de Arizona, usted debe \$56.94 dólares de impuesto sobre el uso del combustible ($219 \times \$0.26$).*

Columna Q, deuda total

Anote el total de la columna O y la columna P (interés que se debe por presentar la declaración tarde) de cada jurisdicción. Usted tiene que pagar \$56.94 dólares en impuestos, en el caso de Arizona, y tiene un crédito de \$(201.63 dólares), en el caso de California. Saque el total de la columna, restando el crédito de \$201.63 dólares del impuesto que se debe de \$56.94 dólares. Transfiera el resultado, \$(144.69), a su *Declaración Trimestral del Impuesto Sobre el Uso del Combustible Bajo el Acuerdo IFTA (IFTA Quarterly Fuel Use Tax Return (IFTA-100)*. Usted tiene un crédito de \$144.69 dólares en impuesto sobre el combustible para el trimestre.

Cómo incluir en su formulario información sobre Oregón

Oregón es un miembro afiliado al acuerdo IFTA y participa para el beneficio de los transportistas basados en Oregón. Por ahora, Oregón no cobra impuestos sobre el uso de combustible. Usted tiene que incluir las millas que recorra en Oregón en su “Millaje total del IFTA” (renglón A) y en su “millaje total” (columna H). No incluya el combustible que compró en Oregón en ningún renglón bajo “Galones con impuesto pagado” (columna L), puesto que usted no pagó impuestos sobre esos galones. Por favor tenga en cuenta que Oregón cobra un *impuesto sobre el millaje por tonelada* que no está cubierto bajo el acuerdo IFTA. Usted tiene que pagar ese impuesto a Oregón, por separado, de su declaración del acuerdo IFTA. No incluya el impuesto sobre el millaje por tonelada en su declaración del IFTA.

Como incluir en su formulario información sobre las jurisdicciones que no forman parte del acuerdo IFTA

Actualmente México, Alaska, Hawai, el Distrito de Columbia, el Territorio de Nunavut, Yukon, y los Territorios del Noroeste no son miembros afiliados al IFTA. Sin embargo, usted tiene que incluir las millas recorridas en estas jurisdicciones en su “Millaje total que no es del IFTA” (renglón B) al calcular sus millas por galón.

Formularios completados con las cantidades de los ejemplos de las páginas anteriores.

Seleccione únicamente un tipo de combustible: Impuesto
Sobre: 1. Diesel
 2. Gasolina
 3. Etanol/gasohol
 4. Propano (LPG)
 5. Gas Natural (CNG)

California State Board of Equalization
 Formulario Trimestral del Impuesto Sobre el Uso del Combustible bajo el Acuerdo IFTA
 Adjunte este formulario a su Declaración IFTA-100
IFTA Quarterly Fuel Use Tax Return

1Q06 IFTA-101
 Utilice este formulario para declarar las operaciones del periodo
1 de enero al 31 de marzo del 2006

Prepare un formulario individual para cada uno de los tipos de combustible
 Utilice hojas adicionales si es necesario. Haga una copia para sus archivos.

Número de identificación del titular de licencia del IFTA: **CA- 234567788** Nombre: **COMPañIA DE CAMIONES**

Aproximar al galón o milla más cercana Lea las instrucciones (IFTA-101-I) cuidadosamente

(A) Millaje Total del IFTA: **24,900** (B) Millaje Total que no es del IFTA: **100** (C) Millaje Total: **25,000** (D) Total de Galones (todas las jurisdicciones del IFTA y las que no son del IFTA): **6,000** (E) Promedio de Millas por Galón (2 decimales): **4.17**

Muestre créditos entre paréntesis ()

F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	
Jurisdicción	Clave de Tasación (del IFTA-105)	Millaje Total (Vea las Instrucciones)	Millajes Sujetos a Impuestos (Vea las Instrucciones)	MPG Del Renglón E (de Arriba)	Galones Sujetos a Impuestos (Col. I + J)	Galones con Impuestos Pagados (Vea las Instrucciones)	Galones Netos Sujetos a Impuestos (col. K - L)	Tasa de Impuestos (del IFTA-105)	Deuda de impuesto o (crédito) Impuestos: (col. M x N) Recargos: (col. K x N)	Deuda de Interés (Vea las Instrucciones)	Deuda Total (col. O + P)	
ARIZONA	-AZ	52	3,000	3,000	4.17	719	500	219	0.26	\$ 56.94	\$ -	\$ 56.94
CALIFORNIA	-CA	41	16,000	15,800	4.17	3,789	4,400	(611)	0.33	\$ (201.63)	\$ -	\$ (201.63)
NEVADA	-NV	43	900	0	4.17	0	0	0	0.27	0	0	0
OREGON	-OR	41	5,000	0	4.17	0	0	0	N/A			0
Subtotal			24,900	18,800		4,508	4,900	(392)		(144.69)	-	(144.69)
Subtotal de la parte de atrás										0		0
Total			24,900	18,800		4,508	4,900	(392)		(144.69)	-	(144.69)

Transfiera la cantidad total de la columna Q a la línea correspondiente de la declaración (IFTA-100) por cada tipo de combustible que este declarando.

En la página 36 se muestra una declaración IFTA-100 completa, con consejos para completarla.

STATE OF CALIFORNIA MVA RHIA01
 STATE BOARD OF EQUALIZATION
 P O BOX 942879 MIC:65
 SACRAMENTO CA 94279-0065

1Q06 IFTA-100
 Utilice este formulario para declarar las operaciones del periodo
1 de enero al 31 de marzo del 2006

Esta declaración debe de presentarse el o antes del
30 de abril del 2006

Número de Identificación del contribuyente: CA- 234567788

Sin Operaciones en ninguna jurisdicción
 Cancelar licencia
 Declaración Enmendada

EJEMPLO COMPañIA DE CAMIONES
 2500 California Street
 Anytown, CA 95600

Declaración Trimestral del Impuesto Sobre el Uso del Combustible bajo el Acuerdo IFTA
 IFTA Quarterly Fuel Use Tax Return
 Necesita presentar esta declaración aunque no exista una deuda de impuestos
 Utilice este formulario para presentar su Declaración Trimestral del Impuesto Sobre el Uso del Combustible como se requiere bajo el Acuerdo Internacional del Impuesto Sobre el Combustible (IFTA).
Lea cuidadosamente las instrucciones que se encuentran en la parte de atrás. Haga una copia de esta declaración para sus archivos.

Adjunte el cheque o giro a nombre de: CALIFORNIA STATE BOARD OF EQUALIZATION. Introduzca el monto de su pago aquí \$
 Vea las instrucciones de envío que se encuentran en la parte de atrás de este formulario.

Introduzca la Deuda Total de la columna Q del Formulario IFTA-101, Formulario Trimestral del Impuesto Sobre el Combustible, por cada tipo de combustible. Introduzca todos los créditos entre paréntesis.
 Adjunte un formulario IFTA-101 por cada tipo de combustible que se presentan a continuación.

1 Diesel	1	\$ (144.69)
2 Gasolina - Combustible para Motores	2	
3 Etanol/gasohol	3	
4 Propano (Gas de Petróleo Líquido - LPG)	4	
5 Cualquier otro tipo de combustible que no se incluya entre las líneas de la 1 a la 4 (de la hoja de trabajo en la parte de atrás del IFTA-101-I)	5	
6 Subtotal del monto de deuda o (crédito) (sume las líneas de la 1 a la 5)	6	\$ (144.69)
7 Multa (consulte las instrucciones)	7	
8 Saldo total a pagar (crédito) (sumar la línea 6 y 7)	8	\$ (144.69)
9 Créditos disponibles a partir del	9	N/A
10 Saldo a pagar/ (crédito) (restar la línea 9 a la línea 8)	10	\$ (144.69)
11 Reembolso del monto solicitado	11	\$ (144.69)

Transfiera la cantidad total de la columna Q a la declaración

Forms completed with figures from example on previous pages.

Check only one fuel type:
 Tax on: 1. Diesel
 2. Motor fuel gasoline
 3. Ethanol/gasohol
 4. Propane (LPG)
 5. CNG (natural gas)

California State Board of Equalization
IFTA Quarterly Fuel Use Tax Schedule
 Attach this schedule to Form IFTA-100,
IFTA Quarterly Fuel Use Tax Report.

IFTA-101
 Use this form is to report operations for the period
January 1 - March 31, 2006

Prepare a separate schedule for each fuel type. Use additional sheets if necessary. Make a copy for your records.

License IFTA Identification number: **CA- 234567788** Name: **Example Trucking Company**

Round to the nearest whole gallon or mile. Read instructions (IFTA-101-I) carefully.

(A) Total IFTA Miles	(B) Total Non-IFTA Miles	(C) Total Miles	(D) Total Gallons <small>(all IFTA and Non-IFTA jurisdictions)</small>	(E) Average Fleet MPG <small>(2 decimal places)</small>
(A) 24,900	(B) 100	(C) 25,000	(D) 6,000	(E) 4.17

Enter credits in brackets ([]).

Jurisdiction	G Rate Code	H Total Miles	I Taxable Miles	J MPG <small>From E Above</small>	K Taxable Gallons <small>(col. I x J)</small>	L Tax Paid Gallons	M Net Taxable Gallons <small>(col. K - L)</small>	N Tax Rate	O Tax (credit) Due <small>(col. M x N (Tax)) (col. K x N (surch))</small>	P Interest Due	Q Total Due <small>(col. O + P)</small>	
ARIZONA	-AZ	52	3,000	3,000	4.17	719	500	219	0.26	\$ 56.94	\$ -	\$ 56.94
CALIFORNIA	-CA	41	16,000	15,800	4.17	3,789	4400	(611)	0.33	\$ (201.63)	\$ -	\$ (201.63)
NEVADA	-NV	43	900	0	4.17	0	0	0	0.27	0	0	0
OREGON	-OR	41	5,000	0	4.17	0	0	0	N/A			0
Subtotal			24,900	18,800		4,508	4,900	(392)		\$ (144.69)		\$ (144.69)
Subtotal from back										0		0
Total			24,900	18,800		4,508	4,900	(392)		\$ (144.69)		\$ (144.69)

Important Note: When listing additional jurisdictions and more space is needed, use the back of this form.

For each fuel type reported, transfer the total amount of column Q from each schedule to the corresponding line on form IFTA-100, *IFTA Quarterly Fuel Use Tax Report*.

A complete IFTA-100 return, with tips for completion, is shown on Page 36.

STATE OF CALIFORNIA MVA RHIA01
STATE BOARD OF EQUALIZATION
 P O BOX 942879 MIC:65
 SACRAMENTO CA 94279-0065

IFTA-100
 Use this form to report operations for the period.
January 1 - March 31, 2006

This report must be filed by
April 30, 2006

Example Trucking Company
 2500 California St
 Anytown CA 95600

Taxpayer ID: CA- 234567788

No Operation in any jurisdiction
 Cancel license
 Amended report

IFTA Quarterly Fuel Use Tax Report
 File this report even if there is no tax due.

Use this form for filing your Quarterly Fuel Use Tax Report as required under the International Fuel Tax Agreement (IFTA).
Read the instructions on the back carefully. Make a copy of this report for your records.

Attach check or money order payable to: CALIFORNIA STATE BOARD OF EQUALIZATION. <small>See Mailing Instructions on the back of this form.</small>	Enter the amount of your payment here \$
--	---

Enter the **Total Due** from column Q of Form IFTA-101, *IFTA Quarterly Fuel Use Tax Schedule*, for each fuel type.
 Enter any credit amounts in brackets. Attach a Form IFTA-101 for each fuel type reported below.

1 Diesel	1	\$ (144.69)
2 Motor fuel gasoline	2	
3 Ethanol/gasohol	3	
4 Propane (LPG)	4	
5 All other fuel types not listed in lines 1 thru 4 (from worksheet on back of IFTA-101-I)	5	
6 Subtotal of amount due or (credit) (add lines 1 through 5)	6	\$ (144.69)
7 Penalty (see instructions)	7	
8 Total balance due or (credit) (add lines 6 and 7)	8	\$ (144.69)
9 Credits available as of	9	N/A
10 Balance due/(credit) (subtract line 9 from line 8)	10	\$ (144.69)
11 Refund amount requested	11	\$ (144.69)

Carry column Q total to report

Sección ilustrativa -Tabla de Tasación del Impuesto Sobre el Uso Final del Combustible del Acuerdo IFTA (IFTA Final Fuel Use Tax and Rate Code Table 1-IFTA-105)

		D (Diesel)				(G) Gasolina Combustible para Motores			
Jurisdicción		Fecha Vigente**	Tasa Código	Tasa Galón	Litro	Fecha Vigente**	Code	Galón	Litro
Alabama	AL	1	041	.XX	.XX		041	.XX	.XX
Alberta	AB		043	.XX	.XX		043	.XX	.XX
Arizona	AZ		052	.XX	.XX		N/A	N/A	N/A
Arkansas	AR		043	.XX	.XX	2	043	.XX	.XX
British Columbia	BC		042	.XX	.XX		042	.XX	.XX
California	CA		041	.XX	.XX		N/A	N/A	N/A
Colorado	CO	3	043	.XX	.XX		043	.XX	.XX
Connecticut	CT		042	.XX	.XX		041	.XX	.XX
Kentucky	KY		077	.XX	.XX				
Kentucky*	KY		078	.XX	.XX				

Por favor tenga en cuenta lo siguiente: Ésta es una muestra de la tabla IFTA-105, *Tabla de Tasación del Impuesto Sobre el Uso Final del Combustible Bajo el Acuerdo IFTA (Final Fuel Use Rate and Rate Code Table 1-IFTA-105)*. La tabla real incluye columnas para todos los tipos de combustibles y listas de todas las jurisdicciones del acuerdo IFTA. Se muestran dos veces las jurisdicciones que tienen recargos de combustible (vea abajo). Las tasas reales (mostradas arriba como .XX) se imprimirán en el formulario. Asegúrese de usar el formulario que se envía con su declaración, ya que el formulario IFTA-105 se actualiza con regularidad.

1 Si hubiera cambiado la tasa de impuestos de la jurisdicción durante el período de declaración, se imprimirá la fecha vigente (**) del cambio en esta columna.

Las siglas "N/A" en inglés en las columnas de la clave de tasación y de tasación significan que el tipo específico de combustible no está sujeto a impuestos bajo el acuerdo IFTA en dicha jurisdicción. En California, por ejemplo, la gasolina para motores no está sujeta a impuestos bajo el acuerdo IFTA. Al viajar en California en un vehículo que usa gasolina, en la sección de *gasolina* en el formulario IFTA-101 se indicarían 0 "millas sujetas a impuestos" en California.

Las jurisdicciones que tienen recargos de combustible están anotadas dos veces. La segunda vez, mostrada con un asterisco (*) después del nombre de la jurisdicción, es para los recargos de combustible. Usted tiene que indicar la jurisdicción en dos renglones por separado en su formulario IFTA-101: uno para el impuesto sobre el uso del combustible y otro para el recargo del combustible (vea el ejemplo y más información en la página 35)

Cómo enviar su declaración y formulario completados

Asegúrese de que la dirección al reverso de su declaración IFTA-101 se pueda ver a través del recuadro transparente de su sobre rotulado. No envíe su declaración a la dirección de la Directiva de Sacramento.

CALIFORNIA BOARD OF EQUALIZATION
P O BOX 22099
ALBANY NY 12201-2099

Recargos del impuesto sobre el Combustible

En algunas jurisdicciones (actualmente Indiana, Kentucky y Virginia), usted tiene que pagar un recargo del impuesto sobre el combustible además del impuesto sobre el uso del combustible de la jurisdicción. (Un recargo es un impuesto adicional para el combustible que se usa en la jurisdicción). Usted tiene que calcular el recargo en un renglón por separado en su formulario de impuestos sobre el combustible (vea el ejemplo enseguida). Puesto que un recargo aplica a los “Galones sujetos a impuestos” (columna K) que usted declara para una jurisdicción en particular, debe completar los cálculos para el impuesto sobre el uso del combustible de la jurisdicción, antes de completar el renglón de recargos.

Para calcular el recargo, transfiera el total de la columna K del renglón del impuesto sobre el uso del combustible en la jurisdicción, al renglón de recargos, y luego complete solamente las columnas N, O, Q y (si es necesario) P. (En los formularios impresos, aparecerá una hilera de letras X [XXXXX] en las columnas que no deberá usar para el cálculo del recargo que deba). Asegúrese de utilizar la tasa correcta para el recargo, el cual se indica por separado en la tabla de tasas de impuestos sobre el uso del combustible del acuerdo, IFTA-105 (vea el ejemplo en la página 33).

Los recargos no se cobran al pagar el combustible en la gasolinera, por lo que no puede indicar una cantidad de “galones con impuestos pagados” en un renglón de recargos. Como resultado, su cantidad de “deuda de impuestos” (columna O) de un recargo siempre mostrará un impuesto que se debe si ha acumulado millas recorridas sujetas a impuestos en la jurisdicción. Esto es cierto aun cuando usted tenga un crédito para el impuesto sobre el combustible en la misma jurisdicción.

Cómo completar un Formulario Trimestral de Impuestos sobre el Uso del Combustible para una jurisdicción con un recargo de combustible

F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
Jurisdicción	clave de tasación (del IFTA-105)	Millaje Total (vea las instrucciones)	Millajes Sujetos a Impuestos (vea las instrucciones)	MPG Del renglón E Arriba (de Arriba)	Galones Sujetos a Impuestos Col. I ÷ J	Galones con Impuestos Pagados (vea las instrucciones)	Galones netos Sujetos a Impuestos Col. K - L	Tasa de impuestos (del IFTA-105)	Deuda de Impuesto o (crédito) Impuestos: (col. M x N) Recargos: (col. K x N)	Deuda de Interés (vea las instrucciones)	Deuda Total (col. O + P)
1	2		3		4	5	6	7	8		
KENTUCKY – KY	77	20,000	20,000	4.00	5,000	6,000	(1,000)	0.141	\$ (141.00)	0	\$ (141.00)
Kentucky Surch.– KY	78				5,000			0.063	315.00	0	315.00

Complete primero el renglón del impuesto sobre el uso de combustible. Transfiera la cantidad de la columna K, “Galones sujetos a impuestos” al renglón de recargos de la columna K, entonces complete *solamente* el renglón de recargos de las columnas N, O, P y Q.

- Anote la jurisdicción con recargo en dos renglones por separado.
- Anote las claves de la tasa correcta para el impuesto sobre el combustible y el recargo.
- No anote el millaje en el renglón de recargo.
- Los galones sujetos a impuestos deben ser los mismos en los dos renglones.
- No anote los galones con impuesto pagado en el renglón de recargo. Los recargos no se cobran en la gasolinera.
- No calcule los galones netos sujetos a impuestos en el renglón de recargos.
- La tasa de impuestos será diferente para el impuesto sobre el uso del combustible y el recargo.
- Usted deberá un recargo aun si usted tiene un crédito para el impuesto sobre el combustible.

Consejos para completar su Declaración Trimestral del Impuesto Sobre el Uso del Combustible Bajo el Acuerdo IFTA (IFTA Quarterly Fuel Use Tax Return [IFTA-100])

- 1 Su nombre legal y dirección postal, tal como se registró para obtener la licencia.
- 2 Su declaración debe tener un matasellos del mismo día o antes de la fecha de vencimiento. Si presenta su declaración aunque sea solamente un día tarde, deberá una multa e interés.
- 3 El número de su licencia del acuerdo IFTA
- 4 Marque esta casilla si no operó sus vehículos motorizados que reúnen los requisitos (no se recorrieron millas en ninguna de las jurisdicciones) durante el trimestre.
- 5 Marque esta casilla si ésta es su declaración final y desea cancelar su licencia del acuerdo IFTA.
- 6 Marque esta casilla si está presentando esta declaración para corregir una declaración presentada anteriormente.
- 7 Anote la cantidad del cheque o giro postal que envíe con la declaración.
- 8 Tipos de combustibles que tiene que declarar bajo el acuerdo IFTA. Anote el total de la columna Q para cada combustible utilizado, de cada formulario IFTA-101.

STATE OF CALIFORNIA MVA RHIA01
STATE BOARD OF EQUALIZATION
 P O BOX 942879 MIC:65
 SACRAMENTO CA 94279-0065

1Q06 IFTA-100

Utilice este formulario para declarar las operaciones del periodo
1 de enero al 31 de marzo del 2006

Esta declaración debe de presentarse el o antes del
2 30 de abril del 2006

EJEMPLO COMPAÑIA DE CAMIONES
 2500 California Street
 Anytown, CA 95600 **1**

3 Número de Identificación del contribuyente: CA- **234567788**

4 Sin Operaciones en ninguna jurisdicción

5 Cancelar licencia

6 Declaración Enmendada

Declaración Trimestral del Impuesto Sobre el Uso del Combustible bajo el Acuerdo IFTA
 IFTA Quarterly Fuel Use Tax Return

Necesita presentar esta declaración aunque no exista una deuda de impuestos
 Utilice este formulario para presentar su Declaración Trimestral del Impuesto Sobre el Uso del Combustible como se requiere bajo el Acuerdo Internacional del Impuesto Sobre el Combustible (IFTA).
Lea cuidadosamente las instrucciones que se encuentran en la parte de atrás. Haga una copia de esta declaración para sus archivos.

Adjunte el cheque o giro a nombre de:
CALIFORNIA STATE BOARD OF EQUALIZATION.
Vea las instrucciones de envío que se encuentran en la parte de atrás de este formulario.

Introduzca el monto de su pago aquí
\$ 7

Introduzca la Deuda Total de la columna Q del Formulario IFTA-101, Formulario Trimestral del Impuesto Sobre el Combustible, por cada tipo de combustible. Introduzca todos los créditos entre paréntesis. Adjunte un formulario IFTA-101 por cada tipo de combustible que se presentan a continuación.

1 Diesel	1	\$	-	
2 Gasolina - Combustible para Motores	2			
8 3 Etanol/gasohol	3			
4 Propano (Gas de Petróleo Líquido - LPG)	4			
5 Cualquier otro tipo de combustible que no se incluya entre las líneas de la 1 a la 4 (de la hoja de trabajo en la parte de atrás del IFTA-101-I)	5			
6 Subtotal del monto de deuda o (crédito) (sume las líneas de la 1 a la 5)	6	\$	-	
7 Multa (consulte las instrucciones)	7	\$	9	
8 Saldo total a pagar (crédito) (sumar la línea 6 y 7)	8	\$	-	
9 Créditos disponibles a partir del	9		10	
10 Saldo a pagar/ (crédito) (restar la línea 9 a la línea 8)	10	\$		
11 Reembolso del monto solicitado	11	\$	11	

Yo certifico que esta empresa esta debidamente registrada y que esta declaración, incluyendo todos los formularios, son verdaderos y están correctos y completos **según mi mejor saber y entender.**

Firma Autorizada 12	Fecha	Número de Teléfono del Contribuyente	
Título Oficial		EIN del agente contratado	
Nombre del agente contratado o de la empresa (si es diferente al contribuyente)		Número de teléfono del agente contratado	
Dirección del agente contratado			
Firma del agente contratado		Fecha	

Únicamente para Uso Oficial

Firma Corr Nombre/

Número de identificación

CA

Fecha en que se recibió:

13 59999999

Favor de hacer una copia de esta declaración para sus archivos.
IFTA-100 (10/06) Lea las instrucciones de envío en la parte de atrás

- 9 Tiene que pagar una multa por cada una de las declaraciones tardías. Anote el 10% de las cantidades totales de la columna O, de todos los formularios IFTA-101 del trimestre correspondiente ó \$50 dólares, la cantidad que sea *mayor*.
- 10 La línea 9 en la declaración no aplica a declaraciones de impuestos de California
- 11 Si tiene un crédito que se le debe, anote la cantidad que se le va a reembolsar. Las cantidades de \$10 dólares o menos se transferirán al siguiente período de declaración.
- 12 Por favor firme su declaración o indíquela a quien se la haya llenado que firme en el renglón adecuado. No podremos tramitar su solicitud de reembolso sin una firma. Asegúrese de indicar su número telefónico y, si un agente preparó la declaración, el número telefónico de esa persona.
- 13 Su número de cuenta con la Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros (Board of Equalization)

8. JURISDICCIONES DEL ACUERDO IFTA

ESTADOS UNIDOS

Por favor tenga en cuenta lo siguiente: Aunque la información de esta sección está actualizada a junio del 2006, está sujeta a cambios. En el sitio de Internet de IFTA, bajo "Carrier Info" (Información de Transportistas), puede encontrar actualizados los números telefónicos y de fax de las jurisdicciones de IFTA: www.iftach.org.

Alabama

Department of Revenue
Motor Vehicle Division
IFTA Section
50 N. Ripley St., Rm 1239
Montgomery, AL 36104
334-242-9078
www.revenue.alabama.gov

Arizona

Department of Transportation
Motor Carrier Services
1801 West Jefferson,
Mail Drop 521M
Phoenix, AZ 85007-3204
602-712-8896
www.dot.state.az.us/mvd

Arkansas

Department of Finance &
Administration
Motor Fuel Tax Section
P.O. Box 1752
Little Rock, AR 72203
501-682-4806
www.arkansas.gov/motorfuel

California

Motor Carrier Section, MIC:65
Fuel Taxes Division
State Board of Equalization
450 N St., MIC:65
P.O. Box 942879
Sacramento, CA 94279-0065
916-322-9669 or 800-400-7115
www.boe.ca.gov

Colorado

Colorado Department of Revenue
Taxpayer Services Division
1375 Sherman St., Rm 200
Denver, CO 80261
303-205-8205
www.taxcolorado.com

Connecticut

Department of Revenue Services
25 Sigourney St.
Hartford, CT 06106
860-541-3222
www.ct.gov/drs/site/default.asp

Delaware

Department of Transportation
Motor Fuel Tax Administration
Motor Carrier Services Section
P.O. Drawer E
Dover, DE 19903-1565
302-744-2702
www.deldot.net

Florida

Department of Highway Safety and
Motor Vehicles
Bureau of Motor Carrier Services
2900 Apalachee Parkway,
Rm A-110
Tallahassee, FL 32399
850-921-0931
www.hsmv.state.fl.us

Georgia

Department of Revenue
Taxpayers Services Division
1800 Century Center Blvd., NE
Suite 8223
Atlanta, GA 30345-3205
404-417-6707
www.gatax.org

Idaho

Idaho Tax Commission
P.O. Box 36
Boise, ID 83722-0036
208-334-7834
www.tax.idaho.gov/ifta.htm

Illinois

Department of Revenue
Motor Fuel Use Tax Section,
MS:2-265
P.O. Box 19477
Springfield, IL 62794-9477
217-785-6493
www.revenue.state.il.us/motorfuel/index

Indiana

Department of Revenue
Motor Carrier Services Division
5252 Decatur Blvd., Ste. R
Indianapolis, IN 46241
317-615-7274
www.in.gov/dor/mcs/ifta-mcft.html

Iowa

Department of Transportation
Office of Motor Carrier Services
P.O. Box 10382
Des Moines, IA 50306-0382
515-237-3270
www.ifta.dot.state.ia.us

Kansas

Department of Revenue
Customer Relations - Motor Fuel
915 SW Harrison St.
Topeka, KS 66625-8100
785-291-3658
www.ksrevenue.org

Kentucky

Kentucky Transportation Cabinet
Division of Motor Carriers
P.O. Box 2007
Frankfort, KY 40602
502-564-4540
www.transportation.ky.gov/dmc

Louisiana

Department of Revenue
Taxpayer Services Division (225)
P.O. Box 66362
Baton Rouge, LA 70896-6362
225-219-7656
www.rev.state.la.us

Maine

Bureau of Motor Vehicle
Fuel Tax Licensing Unit
29 State House Station
Augusta, ME 04333-0029
207-264-9000 X 52137
www.state.me.us/sos/bmv/commercial

Maryland

Comptroller of Maryland
Motor Fuel Tax Bureau
P.O. Box 1751
Annapolis, MD 21404-1751
410-260-7138
www.compnet.comp.state.md.us/red/mftb/default.asp

Massachusetts

Department of Revenue
P.O. Box 7027
Boston, MA 02204
617-887-5080
www.mass.gov

Michigan

Department of Treasury
Customer Contact Division,
Special Taxes
Lansing, MI 48922
517-636-4597
www.michigan.gov/treasury

Minnesota

Department of Public Safety
Driver & Vehicle Services IRP/
IFTA office
445 Minnesota St., Ste. 188,
St Paul, MN 55101
651-205-4413
www.dps.state.mn.us

Mississippi

State Tax Commission
P.O. Box 1033
Jackson, MS 39215
601-923-7150
www.mstc.state.ms.us/taxareas/petrol/iftainfo

Missouri

Motor Carrier Services
P.O. Box 893
Jefferson City, MO 65102-0893
573-751-3523
www.carrier.state.mo.us

Montana

Motor Carrier Services Division
MT Department of Transportation
2701 Prospect Avenue
P.O. Box 4639
Helena, MT 59604-4639
406-444-7248
www.mdt.mt.gov

Nebraska

Department of Motor Vehicles
Motor Carrier Services Division
P.O. Box 94729
Lincoln, NE 68509-4729
888-622-1222
www.dmv.state.ne.us

Nevada

Department of Motor Vehicles
Motor Carrier Division
555 Wright Way
Carson City, NV 89711-0625
775-684-4711
www.dmvnv.com/index

New Hampshire

Department of Safety
Road Toll Bureau
33 Hazen Drive
Concord, NH 03305
603-271-6183
www.nh.gov/safety/administration/roadtoll/index.html

New Jersey

Division of Motor Vehicles
225 E. State St.
P.O. Box 133
Trenton, NJ 08666
609-633-9407
www.dmv.org/nj-new-jersey

New Mexico

Taxation & Revenue Department
Commercial Vehicle Bureau
1100 So. St. Francis Drive, Rm 2111
P.O. Box 5188
Santa Fe, NM 87504-5188
505-476-1552
www.state.nm.us

New York

Department of Taxation & Finance
Registration Section - Highway
Use Tax Unit
W.A. Harriman Campus
Albany, NY 12227
800-972-1233
www.tax.state.ny.us/sbc

North Carolina

Department of Revenue
Motor Fuels Tax Division
1429 Rock Quarry Rd, Ste. 105
Raleigh, NC 27610
919-733-3409
www.dornc.com

North Dakota

Motor Carrier Services
DOT, Motor Vehicle Division
608 East Boulevard Ave.
Bismarck, ND 58505-0780
701-328-2928
www.discovernd.com/dot

Ohio

Department of Taxation
Excise & Motor Fuel Tax Division
P.O. Box 530
Columbus, OH 43216-0530
614-644-5847
www.tax.ohio.gov

Oklahoma

Oklahoma Corporation Commission
Transportation Division
P.O. Box 52948
Oklahoma City, OK 73152-2948
405-521-5681
www.ok.gov

Oregon

Oregon Department of Transportation
Motor Carrier Transportation Division
550 Capitol Street NE
Salem, OR 97301-2530
503-373-1987
www.oregon.gov/ODOT/MCT

Pennsylvania

Department of Revenue
Bureau of Motor Fuel Taxes
P.O. Box 280646
Harrisburg, PA 17128-0646
800-482-4382
www.revenue.state.pa.us

Rhode Island

Department of Administration
Division of Taxation - Excise Tax
Section
One Capitol Hill
Providence, RI 02908
401-222-2950
www.ri.gov

South Carolina

Department of Motor Vehicles
Motor Carrier Services
10311 Wilson Blvd.
P.O. Box 1993
Blythewood, SC 29016
803-896-3874
www.scdmvoonline.com

South Dakota

Department of Revenue & Regulation
Division of Motor Vehicles
445 East Capitol Avenue
Pierre, SD 57501-3100
605-773-5335
www.state.sd.us/revenue/revenue

Tennessee

Department of Safety
Commercial Vehicle Division/
IFTA Unit
1148 Foster Ave., Cooper Hall
Nashville, TN 37210
615-687-2296
www.state.tn.us

Texas

Comptroller of Public Accounts
LBJ State Office Building
111 E. 17th Street
Austin, TX 78774-0100
512-463-3849
www.window.state.tx.us/taxinfo/fuels/ifta

Utah

State Tax Commission
210 North 1950 West
Salt Lake City, UT 84134-8400
801-297-7661
www.tax.utah.gov

Vermont

Department of Motor Vehicles
120 State Street
Montpelier, VT 05603
802-828-2070
www.dmv.state.vt.us

Virginia

Department of Motor Vehicles
Motor Carrier Services
P.O. Box 27412
Richmond, VA 23269
866-878-2582
www.dmvnow.com

Washington

Department of Licensing
Fuel Tax Services - IFTA Unit
P.O. Box 9228
Olympia, WA 98507-9228
360-664-1868
www.dol.wa.gov

West Virginia

Department of Motor Vehicles
Commercial Vehicle Section -
Fuel Tax Unit
1606 Washington St., E
Charleston, WV 25311
304-558-0700
www.state.wv.us/taxdiv

Wisconsin

Department of Transportation
4802 Sheboygan Avenue, Rm 151
P.O. Box 7979
Madison, WI 53707-7979
608-267-4382
www.dot.wisconsin.gov/business/carriers/ifta

Wyoming

Department of Transportation
IFTA Fuel Tax Section
5300 Bishop Blvd.
Cheyenne, WY 82009-3340
307-777-4827
www.dot.state.wy.us

Alberta

Tax and Revenue Administration
 Alberta Finance
 9811-109th Street
 Sir Frederick W. Haultain Bldg.
 Edmonton, AB T5K 2L5
 780-644-4119
www.finance.gov.ab.ca

British Columbia

Consumer Taxation Branch
 P.O. Box 9442
 Stn. Prov. Govt.
 Victoria, BC V8W 9V4
 250-387-0635
www.rev.gov.bc.ca/ctb/IFTA

Manitoba

Manitoba Finance
 Taxation Division
 Room 101-401 York Avenue
 Winnipeg, MB R3C 0P8
 204-945-3194
www.gov.mb.ca/finance/taxation

New Brunswick

Department of Finance
 Revenue and Taxation
 670 King Street
 P.O. Box 3000
 Fredericton, NB E3B 5G5
 506-453-3029
www.gnb.ca/0024/tax/index.asp

Newfoundland

Taxation and Fiscal Policy Branch
 Confederation Bldg. Prince Phillip
 Parkway
 P.O. Box 8720
 St. John's, NF A1B 4K1
 709-729-2935
www.gov.nl.ca

Nova Scotia

Service Nova Scotia and Municipal
 Relations
 Registry and Information
 Management Services Division
 P.O. Box 755
 Halifax, NS B3J 2V4
 902-424-2850
www.gov.ns.ca

Ontario

Ministry of Finance
 Motor Fuels and Tobacco Tax
 Branch
 P.O. Box 625
 33 King Street, West, 3rd Fl.
 Oshawa, ON L1H 8H9
 905-433-6412
www.trd.fin.gov.on.ca/scripts/index

**Prince Edward
Island**

Dept. of the Provincial Treasury
 Taxation and Property Records
 Division
 P.O. Box 1330
 Charlottetown, PE C1A 7N1
 902-368-4161
www.gov.pe.ca

Quebec

Revenu Québec
 Direction Générale des entreprises
 3800 Rue De Marly, Secteur 4-2-6-A
 Québec, QC G1X 4A5
 418-652-4382
www.revenu.gouv.qc.ca

Saskatchewan

Saskatchewan Finance
 Revenue Division
 2350 Albert Street
 Regina, SK S4P 4A6
 306-787-7749
www.gov.sk.ca/finance/revenue/prorate

9. PARA MÁS INFORMACIÓN

Para obtener más información sobre el acuerdo IFTA

Usted puede:

- Comunicarse con la Sección de Transportistas Motorizados de la Directiva y hablar con un representante acerca de los requisitos del acuerdo IFTA o cómo completar sus declaraciones. Puede escribir, llamar o enviar un fax a:

Motor Carrier Section, MIC:65

Fuel Taxes Division

State Board of Equalization

P.O. Box 942879

Sacramento, CA 94279-0065

916-322-9669

Unidad de Impuestos sobre el Combustible (Fuel Taxes Division)

800-400-7115

Centro de Información

916-323-4404

fax

- Escriba a nuestra Sección de Transportistas Motorizados para obtener consejo específico acerca de la aplicación del acuerdo IFTA en sus operaciones. Para su protección, es mejor obtener consejo tributario por escrito. Se le podría exonerar de ciertos cargos por impuestos, multas o interés, a causa del uso del combustible en California, si la Directiva determina que le dio consejo incorrecto por escrito, y que usted pagó menos impuestos porque confió de manera razonable en ese consejo. Para que sea pertinente dicha exoneración, la solicitud de consejo tiene que ser por escrito, identificar al contribuyente a quien le sea aplicable el consejo y describir completamente los hechos y las circunstancias del uso del combustible. La exoneración de impuestos no está disponible si aplica un consejo que le dieron personalmente o por teléfono.

Publicaciones

La Directiva publica una serie de folletos para ayudarle a usted, entre los cuales se incluyen:

- 3 *Ley del Impuesto Sobre el Uso del Combustible (Use Fuel Tax Law)*
- 12 *El Impuesto Sobre el Uso del Combustible de California: Una Guía para los Vendedores y Usuarios (California Use Fuel Tax: A Guide for Vendors and Users)*
- 17 *Procedimientos de Apelaciones: Impuestos Sobre las Ventas y Sobre el Uso e Impuestos Especiales (Sales and Use Taxes and Special Taxes) (Disponible en su versión en español como publicación 17-S)*
- 19 *Ley del Impuesto Sobre el Combustible de Diesel (Diesel Fuel Tax Law)*
- 50-A *Introducción al Acuerdo Internacional del Impuesto Sobre el Combustible (Introduction to the International Fuel Tax Agreement) (Disponible en su versión en español como publicación 50A-S)*

-
- 51 *Guía Sobre los Servicios de la Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros (Guide to Board of Equalization Services) (Disponible en su versión en español como publicación 51-S)*
 - 70 *Entendiendo Sus Derechos Como Contribuyente de California (Understanding Your Rights as a California Taxpayer) (Disponible en su versión en español como publicación 70-S)*
 - 76 *Auditorías (Audits) (Disponible en su versión en español como publicación 76-S)*
 - 117 *Como Presentar una Solicitud de Reembolso (Filing a Claim for Refund) (Disponible en su versión en español como publicación 117-S)*

Puede obtener la mayoría de nuestras publicaciones, reglamentos y formularios en nuestro sitio de Internet: www.boe.ca.gov. O puede pedir publicaciones, las 24 horas del día, al llamar a nuestro Centro de Información al 800-400-7115.

Como titular de licencia bajo el acuerdo IFTA, también puede recibir el Boletín de noticias del Impuesto Sobre Combustible de la Directiva en junio y diciembre. Puede pedir ediciones anteriores de la Unidad de Impuestos Sobre el Combustible al llamar al 916-322-9669 o al 800-400-7115.

Línea de información sobre la evasión de impuestos

La Directiva ha establecido un número gratuito al que puede llamar si sospecha que alguien está evadiendo impuestos: 1-888-334-3300. Los representantes están disponibles para recibir llamadas de lunes a viernes (excepto en días festivos estatales), de las 8:00 de la mañana a las 5:00 de la tarde, hora del Pacífico.

Defensor de los Derechos de los Contribuyentes

Si usted no ha podido resolver algún conflicto con la Directiva por medio de las vías usuales, o si le gustaría saber más sobre sus derechos bajo el acuerdo IFTA, por favor comuníquese con el Defensor de los Derechos de los Contribuyentes (Taxpayer's Rights Advocate), para recibir ayuda:

Taxpayers' Rights Advocate Office, MIC:70
State Board of Equalization
P.O. Box 942879
Sacramento, CA 94279-0070
916-324-2798 teléfono 888-324-2798, teléfono gratuito
916-323-3319 fax

Otras dependencias relacionadas

La Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros es la dependencia responsable de la administración de los impuestos sobre el combustible en California. Si tiene otras preguntas acerca del registro u operaciones de los transportistas motorizados en California, por favor comuníquese con las dependencias indicadas a continuación.

- **Autoridades Operantes (Operating Authority)**

Federal Department of Transportation

Reglamentos de seguridad federales/interestatales, aplicaciones para el D.O.T de los E.E.U.U
números e información

Federal Motor Carrier Safety Administration (FMCSA)

800-832-5660

California Division: 916-930-2760

www.fmcsa.dot.gov

- **Cuotas de Registro, Permisos para Viajes Comerciales, Permisos de Combustible para Viaje (Registration Fees, Commercial Trip Permits, Fuel Trip Permits)**

Department of Motor Vehicles (DMV)

International Registration Plan (IRP) Unit

P.O. Box 932320 MS H160

Sacramento, CA 94232-3200

916-657-7971

www.dmv.ca.gov

- **Permisos de Dimensiones y Sobrepesos (Oversize/Overweight Permits)**

California Department of Transportation (Caltrans)

Oficina de la región del Norte: 916-322-1297

Oficina de la región del Sur: 909-383-4637

Para permisos de emergencia después de las 5:00 p.m. y antes de las 8:00 a.m.

HQ Communications Center: 916-653-3442

www.dot.ca.gov/hq/traffofps/permits

- **Inspección de Vehículos (Vehicle Inspection)**

California Highway Patrol, Commercial Vehicle Section

916-445-1865 or 916-375-2810

**Servicios de Permisos
de Combustible para
viaje de California
(CFTP)**

- **Información con Respecto a Materiales Peligrosos (Hazardous Materials Information)**

Información Acerca de los Reglamentos (Regulatory Information):

California Public Utilities Commission (PUC)
415-703-2177

Información Acerca del Cumplimiento de los Reglamentos (Enforcement Information)

California Highway Patrol (CHP)
916-445-1865

- **Requerimientos para Seguros en California (California Insurance Requirements)**

California Public Utilities Commission (CPUC)
415-703-2177
www.cpuc.ca.gov

- **Transportistas de Enseres Domésticos, Transportistas Motorizados de Pasajeros (autobuses para tours)(Household Goods Carriers, Motor Carrier of Passengers [tour buses])**

California Public Utilities Commission (CPUC)
800-877-8867
www.cpuc.ca.gov

- **Condiciones de las Carreteras (Road Conditions)**

California Department of Transportation (Caltrans)
800-427-7623
916-445-7623
www.dot.ca.gov/hq/roadinfo

Usted puede adquirir los Permisos de Combustible para Viaje de California (California Fuel Trip Permits [CFTP]) por medio de nuestra sede en Sacramento. Mande su solicitud por escrito a:

Motor Carrier Section, MIC:65
Fuel Taxes Division
State Board of Equalization
P.O. Box 942879
Sacramento, CA 94279-0065

El transportista necesita enviar \$30 for cada Permiso de Combustible para Viaje de California (CFTP) que solicite (nota: los transportistas con base fuera de California deben pagar con fondos certificados). Nosotros le enviaremos el CFTP (s) el mismo día que recibamos la solicitud y los fondos en nuestra sede de la Sección de Transportistas Motorizados.

Los transportistas también pueden obtener un Permiso (s) de Combustible para Viaje de California (California Fuel Trip Permits [CFTP]) por medio del Departamento de Vehículos Motorizados (Department of Motor Vehicles [DMV]) o en las siguientes ubicaciones:

**Servicios de
Permisos de
Combustible para
viaje de California
(CFTP)
(cont.)**

Arizona

Barney's Truck Stop–(I-8) Yuma, AZ 928-342-2696
Flying J Travel Plaza–(I-10) Ehrenberg, AZ 928-923-9600
Pilot Travel Center–(US-95) Quartzsite, AZ 928-927-7777

California

ADK Permit Service–Modesto, CA 209-343-4800
Ernie's Pilot Car Service–Marysville, CA 530-742-1046

Nevada

Boomtown Truck Stop–(I-80) Boomtown, NV 775-345-8672
Golden Spike Auto/Truck Plaza–(I-15) Jean, NV 702-874-1515
Sierra Sid's–(I-80) Sparks, NV 775-359-0550
Whiskey Pete's Shell Truck Stop–(I-15) Primm, NV 702-679-6614
Woody's Convenience Store–(US-395) Carson City, NV 775-883-0701

Oregon

Petro Stopping Center–(I-5) Medford, OR 541-535-3372
Withams's Truck Stop–(I-5) Medford, OR 541-779-0792
Worden's Truck Stop–(US-97) Worden, OR 541-882-3023

Servicios Electrónicos

Ernie's Pilot Car Service – Marysville, CA 800-257-4568
The Permit Service – Los Angeles, CA 800-223-7431
Comdata Transceiver – Carroll, TX 800-749-6058

Si desea venir a nuestra sede en Sacramento para recoger CFTP (s), o si tiene preguntas con respecto al CFTP, por favor contacte la Unidad de Impuestos sobre el Combustible (Fuel Taxes Division) al 916-322-9669.

¿Qué piensa acerca de este folleto?

Esperamos que este folleto le ayude a comprender de una mejor manera el Acuerdo Internacional del Impuesto Sobre el Combustible (IFTA), según sea pertinente a su negocio.

Le agradeceríamos si pudiera tomarse unos cuantos minutos para darnos sus comentarios y sugerencias sobre este folleto, a fin de que podamos mejorarlo en las ediciones futuras. Por favor conteste las preguntas a seguir, desprenda la hoja y envíenla. Esta hoja ha sido diseñada para ser enviada doblándola en forma de sobre con porte pagado: por favor doble la hoja como se le indica y séllela con dos tiras de cinta adhesiva.

Gracias por tomarse el tiempo necesario para responder a esta encuesta.

Comentarios y Sugerencias sobre la Publicación Número 50-S

1. ¿Le ayuda este folleto a comprender cómo es pertinente el acuerdo IFTA a las operaciones de su negocio?
2. ¿Hay secciones en este folleto que haya encontrado particularmente útiles? (por favor indique cuáles)
3. ¿Hay secciones en este folleto que haya encontrado confusas? (por favor explique, si es posible)
4. ¿Hay temas relacionados con el acuerdo IFTA que no se hayan mencionado en este folleto que le gustaría que incluyéramos?
5. ¿Hay secciones en este folleto que crea que están incompletas? ¿Qué es lo que usted añadiría?
6. ¿Tiene otros comentarios o sugerencias para mejorar este folleto?

Desprenda la página por la parte perforada

Si le gustaría que le contestemos, por favor proporcione su nombre, dirección y número de teléfono en el reverso.

Fecha _____

cinta



State Board of Equalization
P.O. Box 942879
Sacramento, CA 94279-0065



cinta

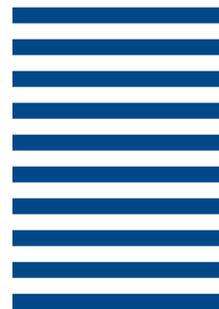
NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL

FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 199 SACRAMENTO CA

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE
EI REMITENTE PAGARÁ EL FRANQUEO

MOTOR CARRIER SECTION MIC 65
STATE BOARD OF EQUALIZATION
PO BOX 942879
SACRAMENTO CA 94299-9879



doble aquí

desprenda la página por la parte perforada

cinta

doble aquí para sellar con cinta adhesiva o con tiras de papel engomadas en donde se indica

cinta

Si le gustaría que nos comunicáramos con usted con respecto a sus comentarios sobre la encuesta, por favor proporcione los siguientes datos

Nombre _____

Dirección postal _____

Ciudad _____ Estado _____ Código postal _____

Teléfono _____

NOTAS

NOTAS

